

PARTE SECONDA

**ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

Decreto 9 maggio 2011, n. 124.

Modifica al Decreto del Presidente della Regione n. 43 in data 5 febbraio 2010, relativo alla composizione del Comitato per la valutazione delle richieste di ammissione agli incentivi economici previsti dal Piano triennale, istituito ai sensi dell'art. 6, comma 7, della legge regionale 31 marzo 2003, n. 7.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

di nominare, quale membro del Comitato per la valutazione delle richieste di ammissione agli incentivi economici previsti dal Piano triennale, istituito ai sensi dell'art. 6, comma 7, della legge regionale 31 marzo 2003, n. 7, il signor Domenico FALCOMATÀ;

Il presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 9 maggio 2011.

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

Decreto 9 maggio 2011, n. 125.

Costituzione della commissione esaminatrice per il rilascio degli attestati di qualifica professionale di secondo livello agli allievi delle classi: V «Addetto al controllo di gestione», V «Addetto alla meccanica informatizzata» e V «Operatore socio-assistenziale polivalente» dell'Istituzione scolastica di istruzione tecnica industriale e professionale di VERRÈS.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

la commissione esaminatrice, costituita ai sensi dell'art. 23 della legge regionale 5 maggio 1983, n. 28, per il rilascio degli attestati di qualifica professionale di secondo livello agli allievi delle classi: V "Addetto al controllo di gestione", V "Addetto alla meccanica informatizzata" e V "Operatore socio-assistenziale polivalente" dell'Istituzione scolastica di istruzione tecnica industriale e professionale di VERRÈS, è composta come segue:

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Arrêté n° 124 du 9 mai 2011,

modifiant l'arrêté du président de la Région n° 43 du 5 février 2010, relatif à la composition du Comité pour l'évaluation des demandes d'aides prévues par le plan triennal institué au sens du septième alinéa de l'art. 6 de la loi régionale n° 7 du 31 mars 2003.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

M. Domenico FALCOMATÀ est nommé membre du Comité pour l'évaluation des demandes d'aides prévues par le plan triennal institué au sens du septième alinéa de l'art. 6 de la loi régionale n° 7 du 31 mars 2003 ;

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 9 mai 2011.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Arrêté n° 125 du 9 mai 2011,

portant constitution du jury chargé de délivrer les brevets du 2^e niveau aux élèves des classes de cinquième des filières «Contrôleur de gestion», «Opérateur de production mécanique informatisée» et «Opérateur de l'aide sociale polyvalent» du Lycée technique, industriel et professionnel de VERRÈS.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Aux termes de l'art. 23 de la loi régionale n° 28 du 5 mai 1983, le jury chargé de délivrer les brevets du 2^e niveau aux élèves des classes de cinquième des filières «Contrôleur de gestion», «Opérateur de production mécanique informatisée» et «Opérateur de l'aide sociale polyvalent» du Lycée technique, industriel et professionnel de VERRÈS est constitué comme suit :

Presidente:

Dino VIÉRIN
Rappresentante dell'Amministrazione regionale;

Componenti:

Silvana CHOUQUER
Esperto designato dal Sovrintendente agli Studi per la Valle d'Aosta;

Lidia VERCELLIN
(Suppl. Anna MURER)
Esperto designato dal Dipartimento delle politiche del lavoro e della formazione;

Simone LINGERI
(Suppl. Luigi SCHIONA)
Esperto designato dalle Organizzazioni dei datori di lavoro;

Edy PAGANIN
(Suppl. Lucio BENEDET)
Esperto designato dalle Organizzazioni Sindacali dei lavoratori;

Gabriella CONTRUCCI
Tutor del corso;

Tito FERRARI
Docente del corso;

Calogero TERRANOVA
Docente del corso;

Gabriella CONTRUCCI
Tutor del corso;

Bruno DE MAIO
Docente del corso;

Flavio VAIROS
Docente del corso;

Fernanda BOSI
Tutor del corso;

Elisa BRÉDY
Docente del corso;

Stefano GHIDONI
Docente del corso.

Il Dipartimento Sovrintendenza agli Studi dell'Assessorato Istruzione e Cultura è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 9 maggio 2011.

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

Président :

Dino VIÉRIN
représentant de l'Administration régionale ;

Membres :

Silvana CHOUQUER
spécialiste désignée par la surintendante aux écoles de la Vallée d'Aoste ;

Lidia VERCELLIN
(suppléante : Anna MURER)
spécialiste désignée par le Département des politiques du travail et de la formation ;

Simone LINGERI
(suppléant : Luigi SCHIONA)
spécialiste désigné par les organisations patronales ;

Edy PAGANIN
(suppléant : Lucio BENEDET)
spécialiste désigné par les organisations syndicales des travailleurs ;

Gabriella CONTRUCCI
tuteur ;

Tito FERRARI
enseignant ;

Calogero TERRANOVA
enseignant ;

Gabriella CONTRUCCI
tuteur ;

Bruno DE MAIO
enseignant ;

Flavio VAIROS
enseignant ;

Fernanda BOSI
tuteur ;

Elisa BRÉDY
enseignante ;

Stefano GHIDONI
enseignant.

Le Département de la Surintendance des écoles de l'Assessorat de l'éducation et de la culture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 9 mai 2011.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Decreto 9 maggio 2011, n. 126.

Costituzione della commissione d'esame per la certificazione finale dei progetti "PANGEA - area impiantistica" cod. progetto 10/202e2000IST III° anno, "PANGEA - area servizi alla persona" corso A cod. progetto 10/202e002001IST III° anno e "PANGEA - area servizi alla persona" corso B cod. progetto 10/202e002001IST III° anno.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

la commissione esaminatrice, costituita ai sensi dell'art. 23 della legge regionale 5 maggio 1983, n. 28, per il rilascio degli attestati di qualificazione "Operatore installatore e manutentore di impianti elettrici" e "Operatore installatore e manutentore di impianti termoidraulici" nell'ambito del progetto "PANGEA - area impiantistica", cod. progetto 10/202e2000IST, "Operatore dei servizi di acconciatura" e "Operatore dei servizi di estetica" nell'ambito del progetto "PANGEA - area servizi alla persona", cod. progetto 10/202e002001IST, è composta come segue:

Presidente:

Annalisa BARATTA

Rappresentante dell'Amministrazione regionale;

Componenti:

Anna Maria TRAVERSA

Esperto designato dal Sovrintendente agli Studi per la Valle d'Aosta;

Nathalie JUNIN

(supplente Corrado GRANGE)

Esperto designato dal Dipartimento delle politiche del lavoro e della formazione

Cesare GRAPPEIN

(supplente Fabrizio PAN)

Esperto designato dalle Organizzazioni dei datori di lavoro;

Renato BIZZOTTO

(supplente Carla RASO)

Esperto designato dalle Organizzazioni Sindacali dei lavoratori;

Erik LILLAZ

Tutor del corso;

Gianfranco TEGGI

(supplente Fabrizio SANSON)

Docente del corso;

Paolo CONVERSANO

(supplente Fausto FROLA)

Docente del corso;

Arrêté n° 126 du 9 mai 2011,

portant constitution du jury chargé de délivrer l'attestation finale dans le cadre des projets dénommés «PANGEA - Area impiantistica» code 10/202e2000IST (3^e année), «PANGEA - Area servizi alla persona» – cours A – code 10/202e002001IST (3^e année) et «PANGEA - Area servizi alla persona» – cours B – code 10/202e002001IST (3^e année).

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Aux termes de l'art. 23 de la loi régionale n° 28 du 5 mai 1983, le jury chargé d'examiner, les élèves des cours relevant du projet dénommé «PANGEA - Area impiantistica» code 10/202e2000IST, en vue de la délivrance des attestations de qualification de «Operatore installatore e manutentore di impianti elettrici» et de «Operatore installatore e manutentore di impianti termoidraulici», ainsi que du projet dénommé «PANGEA - Area servizi alla persona» code 10/202e002001IST, en vue de la délivrance des attestations de qualification de «Operatore dei servizi di acconciatura» et de «Operatore dei servizi di estetica», est composé comme suit:

Président:

Annalisa BARATTA

représentante de l'Administration régionale;

Membres:

Anna Maria TRAVERSA

spécialiste désignée par la surintendante aux écoles de la Vallée d'Aoste;

Nathalie JUNIN

(Corrado GRANGE suppléant)

spécialiste désignée par le Département des politiques du travail et de la formation;

Cesare GRAPPEIN

(Fabrizio PAN suppléant)

spécialiste désigné par les organisations patronales;

Renato BIZZOTTO

(Carla RASO suppléante)

spécialiste désigné par les organisations syndicales des travailleurs;

Erik LILLAZ

tuteur du cours;

Gianfranco TEGGI

(Fabrizio SANSON suppléant)

enseignant du cours;

Paolo CONVERSANO

(Fausto FROLA suppléant)

enseignant du cours;

Erik LILLAZ
(supplente Mauro STEFANO)
Docente del corso;

Barbara BUSCAGLIONE
(supplente Monica PIGNATARO)
Docente del corso;

Alessandra BICH
Tutor del corso;

Rita PIVETTA
(supplente Enrica BORNEY)
Docente del corso;

Cristina IERACE
(supplente Annalisa MASCHI)
Docente del corso;

Eleonora PACIOLLA
(supplente Antonio BOTTI)
Docente del corso;

Alessandra BICH
(supplente Mauro STEFANO)
Docente del corso;

Stefano MAURO
Tutor del corso;

Giuliano MINNITI
(supplente Alessandra MUSOLINO)
Docente del corso;

Tamara CATONA
(supplente Enrica BORNEY)
Docente del corso;

Cristina ZANELLA
(supplente Anna CRISTOFARO)
Docente del corso;

Eleonora PACIOLLA
(supplente Antonio BOTTI)
Docente del corso;

Mauro STEFANO
(supplente Alessandra BICH)
Docente del corso;

Il Dipartimento Sovrintendenza agli Studi dell'Assessorato Istruzione e Cultura è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 9 maggio 2011.

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

Erik LILLAZ
(Mauro STEFANO suppléant)
enseignant du cours ;

Barbara BUSCAGLIONE
(Monica PIGNATARO suppléante)
enseignante du cours ;

Alessandra BICH
tuteur du cours ;

Rita PIVETTA
(Enrica BORNEY suppléante)
enseignante du cours ;

Cristina IERACE
(Annalisa MASCHI suppléante)
enseignante du cours ;

Eleonora PACIOLLA
(Antonio BOTTI suppléant)
enseignante du cours ;

Alessandra BICH
(Mauro STEFANO suppléant)
enseignante du cours ;

Mauro STEFANO
tuteur du cours ;

Giuliano MINNITI
(Alessandra MUSOLINO suppléante)
enseignant du cours ;

Tamara CATONA
(Enrica BORNEY suppléante)
enseignante du cours ;

Cristina ZANELLA
(Anna CRISTOFARO suppléante)
enseignante du cours ;

Eleonora PACIOLLA
(Antonio BOTTI suppléant)
enseignante du cours ;

Mauro STEFANO
(Alessandra BICH suppléante)
enseignant du cours ;

Le Département de la surintendance des écoles de l'Assessorat de l'éducation et de la culture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 9 mai 2011.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Decreto 11 maggio 2011, n. 127.

Modifica al Decreto del Presidente della Regione n. 562/2008 “Composizione Comitato regionale di coordinamento in materia di sicurezza e salute sul luogo di lavoro ai sensi del DPCM 21 dicembre 2007 approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 3211 del 7 novembre 2008”.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

di nominare, in seno al Comitato regionale di coordinamento in materia di sicurezza e salute sul luogo di lavoro,

- dr.ssa Maria Valeria FIORILLO quale rappresentante effettivo dell'*INAIL* - sede regionale di AOSTA;
- il sig. Giovanni Domenico ALOISI quale rappresentante supplente dell'*INAIL* - sede regionale di AOSTA;
- il sig. Graziano TACCHELLA quale rappresentante effettivo della *CGIL Regione Valle d'Aosta*;
- il sig. Mauro FILINGERI quale rappresentante supplente della *CGIL Regione Valle d'Aosta*;

Il presente provvedimento sarà pubblicato, per estratto, sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 11 maggio 2011.

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

**ATTI
DEGLI ASSESSORI REGIONALI**

**ASSESSORATO
TERRITORIO E AMBIENTE**

Decreto 3 aprile 2011, n. 37.

Spostamento di impianto elettrico a 15 kV e BT in via Lino Binel nel comune di AOSTA della Regione Autonoma Valle d'Aosta - Linea n. 0281.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

Arrêté n° 127 du 11 mai 2011,

modifiant l'arrêté du président de la Région n° 562/2008 portant composition, au sens du DPCM du 21 décembre 2007, du Comité régional de coordination en matière de sécurité et de santé sur les lieux de travail visé à la délibération du Gouvernement régional n° 3211 du 7 novembre 2008.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Les personnes indiquées ci-après sont désignées au sein du Comité régional de coordination en matière de sécurité et de santé sur les lieux de travail :

- Mme Maria Valeria FIORILLO, en qualité de représentante titulaire de l'*INAIL* - siège régional d'AOSTE ;
- M. Giovanni Domenico ALOISI, en qualité de représentant suppléant de l'*INAIL* - siège régional d'AOSTE ;
- M. Graziano TACCHELLA, en qualité de représentant titulaire de la *CGIL Valle d'Aosta* ;
- M. Mauro FILINGERI, en qualité de représentant suppléant de la *CGIL Valle d'Aosta*.

Le présent arrêté est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 11 mai 2011.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

**ACTES
DES ASSESSEURS RÉGIONAUX**

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Arrêté n° 37 du 3 avril 2011,

autorisant le déplacement de la ligne électrique n° 0281, de 15 kV et de BT, située rue Lino Binel, dans la commune d'AOSTE.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

Art. 1

La società *Deval S.p.A.* è autorizzata – fatti salvi i diritti di terzi – a costruire in via definitiva e ad esercire in via provvisoria, come da piano tecnico presentato in data 10 febbraio 2011, ad effettuare lo spostamento dell'impianto elettrico a 15 kV e di bassa tensione in via Lino Binel nel comune di AOSTA della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Art. 2

L'autorizzazione definitiva all'esercizio dell'impianto elettrico sarà rilasciata con decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente e sarà subordinata alla stipulazione degli atti di sottomissione di cui all'articolo 120 del R.D. 11 dicembre 1933 n. 1775, al consenso all'esercizio da parte dell'Amministrazione delle Poste e delle Comunicazioni – *Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche* di TORINO – nonché all'esito favorevole del collaudo, previsto dall'art. 11 della l.r. 32/2006, per il quale la società *Deval S.p.A.* dovrà produrre, preventivamente, una dichiarazione attestante sotto la propria responsabilità:

- a) l'adozione di tutte le misure tecniche e di sicurezza stabilite in materia dalle norme vigenti;
- b) la data di inizio e di fine lavori (da comunicare altresì al Comune di AOSTA);
- c) la data di entrata in esercizio della linea ed il suo corretto funzionamento successivamente a tale data.

Dovrà inoltre trasmettere all'ARPA la dichiarazione di regolare entrata in esercizio della linea e il progetto esecutivo dell'opera.

Art. 3

Tutte le opere occorrenti per la costruzione e l'esercizio dell'impianto elettrico e della nuova cabina sono dichiarate di pubblica utilità, urgenti ed indifferibili, ai sensi dell'articolo 12 della l.r. 32/2006.

Art. 4

I lavori e le eventuali operazioni relativi a pratiche di esproprio o di asservimento coattivo, dovranno avere inizio entro un anno dalla data di emissione del presente decreto ed ultimati entro cinque anni dalla stessa data.

Art. 5

Entro sei mesi dalla data di emissione del presente decreto la società *Deval S.p.A.* dovrà presentare alla Direzione Espropriazioni e Patrimonio, della Regione Autonoma Valle d'Aosta, a norma dell'articolo 116 del Testo Unico delle disposizioni di legge sulle acque e sugli impianti elettrici, i piani particolareggiati dei tratti di linea interessanti la pro-

Art. 1^{er}

Deval SpA est autorisée, sans préjudice des droits des tiers, à déplacer, suivant le plan technique présenté le 10 février 2011, la ligne électrique de 15 kV et de basse tension située rue Lino Binel, dans la commune d'AOSTE.

Art. 2

L'autorisation définitive d'exploiter la ligne est délivrée par arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement; ladite autorisation est subordonnée à l'établissement des actes de soumission visés à l'art. 120 du DR n° 1775 du 11 décembre 1933, à l'accord de l'administration des postes et des communications – *Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche* de TURIN – ainsi qu'au résultat positif de l'essai prévu par l'art. 11 de la LR n° 32/2006, pour lequel *Deval SpA* doit déposer au préalable une déclaration sur l'honneur attestant :

- a) L'adoption de toutes les mesures techniques et de sécurité établies par les dispositions en vigueur en la matière ;
- b) Les dates de début et d'achèvement des travaux ;
- c) La date de mise sous tension de la ligne et le fonctionnement correct de celle-ci après ladite date.

De plus, la société en cause est tenue de transmettre à l'ARPE la déclaration de mise sous tension de la ligne et le projet d'exécution des travaux.

Art. 3

Tous les ouvrages nécessaires à la construction et à l'exploitation de la ligne en question sont déclarés d'utilité publique, urgents et non-différables, aux termes de l'art. 12 de la LR n° 32/2006.

Art. 4

Les travaux et les éventuelles démarches afférentes aux expropriations ou aux servitudes légales doivent être entrepris dans le délai d'un an à compter de la date du présent arrêté et achevés dans le délai de cinq ans à compter de la même date.

Art. 5

Dans les six mois suivant la date du présent arrêté, *Deval SpA* doit présenter à la Direction des expropriations et du patrimoine de la Région autonome Vallée d'Aoste, conformément à l'art. 116 du texte unique des dispositions législatives sur les eaux et les installations électriques, les plans détaillés des tronçons de ligne intéressant la propriété privée

prietà privata per i quali è necessario procedere ai sensi del DPR 8 giugno 2001, n. 327 e della L.R. 2 luglio 2004, n. 11.

Art. 6

L'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate.

In conseguenza la società *Deval S.p.A.* viene ad assumere la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritengono danneggiati.

Art. 7

La società *Deval S.p.A.* dovrà eseguire, anche durante l'esercizio dell'impianto elettrico, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione.

Art. 8

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta regionale da inoltrarsi, da parte del destinatario, entro 30 giorni dalla data di notificazione o in ogni caso dalla conoscenza avutane.

Art. 9

Il presente decreto dovrà essere pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione e all'Albo Pretorio del comune di AOSTA.

Tutte le spese inerenti alla presente autorizzazione sono a carico della società *Deval S.p.A.*

Art.10

La Direzione Ambiente, dell'Assessorato Territorio e Ambiente, è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Saint-Christophe, 3 aprile 2011.

L'Assessore
Manuela ZUBLENA

Allegati : omissis.

pour lesquels il est nécessaire de respecter les dispositions du DPR n° 327 du 8 juin 2001 et de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

Art. 6

L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées.

Par conséquent, *Deval SpA* se doit d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuels causés par la construction et l'exploitation de la ligne électrique susdite, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers pouvant s'estimer lésés.

Art. 7

Deval SpA demeure dans l'obligation d'exécuter, même durant l'exploitation de la ligne, tous ouvrages ultérieurs ou modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération de la ligne électrique, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux.

Art. 8

Le destinataire peut introduire un recours hiérarchique contre le présent arrêté devant le Gouvernement régional dans les 30 jours qui suivent la notification ou la prise de connaissance de celui-ci.

Art. 9

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région et au tableau d'affichage de la Commune d'AOSTE.

Toutes les dépenses afférentes à la présente autorisation sont à la charge de *Deval SpA*.

Art. 10

La Direction de l'environnement de l'Assessorat du territoire et de l'environnement est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Saint-Christophe, le 3 avril 2011.

L'assesseur,
Manuela ZUBLENA

Les annexes ne sont pas publiées.

Decreto 5 maggio 2011, n. 39.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale alla sig.ra Claudia SACCHETTO.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1 il riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "Legge quadro sull'inquinamento acustico", alla Sig.ra Claudia SACCHETTO, nata ad AOSTA il 9 agosto 1970;

2 di iscrivere il nominativo della Sig.ra Claudia SACCHETTO nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale tenuto presso la Direzione ambiente dell'Assessorato Territorio e Ambiente;

3 di stabilire che il presente decreto venga notificato all'interessata e pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 5 maggio 2011.

L'Assessore
Manuela ZUBLENA

Decreto 9 maggio 2011, n. 40.

Spostamento linea elettrica a 15 kV in località Excenex nel comune di AOSTA della Regione Autonoma Valle d'Aosta. Linea n. 053.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

Art. 1

La società *Deval S.p.A.* è autorizzata – fatti salvi i diritti di terzi – a costruire in via definitiva e ad esercire in via provvisoria, come da piano tecnico presentato in data 27 dicembre 2010, ad effettuare lo spostamento della linea elettrica aerea a 15 kV in località Excenex nel comune di AOSTA della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Art. 2

L'autorizzazione definitiva all'esercizio dell'impianto elettrico sarà rilasciata con decreto dell'Assessore al Territo-

Arrêté n° 39 du 5 mai 2011,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à Mme Claudia SACCHETTO.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à Mme Claudia SACCHETTO, née à AOSTE le 9 août 1970, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore);

2. Mme Claudia SACCHETTO est inscrite sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par la Direction de l'environnement de l'Assessorat du territoire et de l'environnement;

3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 5 mai 2011.

L'assesseur,
Manuela ZUBLENA

Arrêté n° 40 du 9 mai 2011,

autorisant le déplacement de la ligne électrique n° 053 de 15 kV à Excenex, dans la commune d'AOSTE.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Deval SpA est autorisée à déplacer, sans préjudice des droits des tiers et suivant le plan technique présenté le 27 décembre 2010, la ligne électrique aérienne n° 053 de 15 kV à Excenex, dans la commune d'AOSTE.

Art. 2

L'autorisation définitive d'exploiter la ligne est délivrée par arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement;

rio e Ambiente e sarà subordinata alla stipulazione degli atti di sottomissione di cui all'articolo 120 del R.D. 11 dicembre 1933 n. 1775, al consenso all'esercizio da parte dell'Amministrazione delle Poste e delle Comunicazioni – *Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche* di TORINO – nonché all'esito favorevole del collaudo, previsto dall'art. 11 della l.r. 32/2006, per il quale la società *Deval S.p.A.* dovrà produrre, preventivamente, una dichiarazione attestante sotto la propria responsabilità:

- a) l'adozione di tutte le misure tecniche e di sicurezza stabilite in materia dalle norme vigenti;
- b) la data di inizio e di fine lavori (da comunicare altresì al Comune di AOSTA);
- c) la data di entrata in esercizio della linea ed il suo corretto funzionamento successivamente a tale data.

Dovrà inoltre trasmettere all'ARPA la dichiarazione di regolare entrata in esercizio della linea e il progetto esecutivo dell'opera.

Art. 3

Tutte le opere occorrenti per la costruzione e l'esercizio dell'impianto elettrico sono dichiarate di pubblica utilità, urgenti ed indifferibili, ai sensi dell'articolo 12 della l.r. 32/2006.

Art. 4

I lavori e le eventuali operazioni relativi a pratiche di esproprio o di asservimento coattivo, dovranno avere inizio entro un anno dalla data di emissione del presente decreto ed ultimati entro cinque anni dalla stessa data.

Art. 5

Entro sei mesi dalla data di emissione del presente decreto la società *Deval S.p.A.* dovrà presentare alla Direzione Espropriazioni e Patrimonio, della Regione Autonoma Valle d'Aosta, a norma dell'articolo 116 del Testo Unico delle disposizioni di legge sulle acque e sugli impianti elettrici, i piani particolareggiati dei tratti di linea interessanti la proprietà privata per i quali è necessario procedere ai sensi del DPR 8 giugno 2001, n. 327 e della L.R. 2 luglio 2004, n. 11.

Art. 6

L'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate.

ladite autorisation est subordonnée à l'établissement des actes de soumission visés à l'art. 120 du DR n° 1775 du 11 décembre 1933, à l'accord de l'administration des postes et des communications – *Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche* de TURIN – ainsi qu'au résultat positif de l'essai prévu par l'art. 11 de la LR n° 32/2006, pour lequel *Deval SpA* doit déposer au préalable une déclaration sur l'honneur attestant :

- a) L'adoption de toutes les mesures techniques et de sécurité établies par les dispositions en vigueur en la matière;
- b) Les dates de début et d'achèvement des travaux (qui doivent également être communiquées à la Commune d'AOSTE);
- c) La date de mise sous tension de la ligne et le fonctionnement correct de celle-ci après ladite date.

De plus, *Deval SpA* est tenue de transmettre à l'ARPE la déclaration de mise sous tension de la ligne et le projet d'exécution des travaux.

Art. 3

Tous les ouvrages nécessaires à la construction et à l'exploitation de la ligne en question sont déclarés d'utilité publique, urgents et inajournables, aux termes de l'art. 12 de la LR n° 32/2006.

Art. 4

Les travaux et les éventuelles démarches afférentes aux expropriations ou aux servitudes légales doivent être entrepris dans le délai d'un an à compter de la date du présent arrêté et achevés dans le délai de cinq ans à compter de la même date.

Art. 5

Dans les six mois suivant la date du présent arrêté, *Deval SpA* doit présenter à la Direction des expropriations et du patrimoine de la Région autonome Vallée d'Aoste, conformément à l'art. 116 du texte unique des dispositions législatives sur les eaux et les installations électriques, les plans détaillés des tronçons de ligne intéressant la propriété privée pour lesquels il est nécessaire de respecter les dispositions du DPR n° 327 du 8 juin 2001 et de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

Art. 6

L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées.

In conseguenza la società *Deval S.p.A.* viene ad assumere la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati.

Art. 7

La società *Deval S.p.A.* dovrà eseguire, anche durante l'esercizio dell'impianto elettrico, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione.

Art. 8

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta regionale da inoltrarsi, da parte del destinatario, entro 30 giorni dalla data di notificazione o in ogni caso dalla conoscenza avutane.

Art. 9

Il presente decreto dovrà essere pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione e all'Albo Pretorio del comune di AOSTA.

Tutte le spese inerenti alla presente autorizzazione sono a carico della società *Deval S.p.A.*

Art.10

La Direzione Ambiente, dell'Assessorato Territorio e Ambiente, è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Saint-Christophe, 9 maggio 2011.

L'Assessore
Manuela ZUBLENA

Allegati: omissis.

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Provvedimento dirigenziale 20 maggio 2011, n. 2242.

Approvazione dell'avviso pubblico relativo alla nomina di 2 consiglieri ed 1 revisore dei conti della Fondazione per la formazione professionale turistica, ai sensi della legge regionale 10 aprile 1997, n. 11.

Par conséquent, *Deval SpA* se doit d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuels causés par la construction et l'exploitation de la ligne électrique susdite, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers pouvant s'estimer lésés.

Art. 7

Deval SpA demeure dans l'obligation d'exécuter, même durant l'exploitation de la ligne, tous ouvrages ultérieurs ou modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération de la ligne électrique, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux.

Art. 8

Le destinataire peut introduire un recours hiérarchique contre le présent arrêté devant le Gouvernement régional dans les 30 jours qui suivent la notification ou la prise de connaissance de celui-ci.

Art. 9

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région et au tableau d'affichage de la Commune d'AOSTE.

Toutes les dépenses afférentes à la présente autorisation sont à la charge de *Deval SpA*.

Art. 10

La Direction de l'environnement de l'Assessorat du territoire et de l'environnement est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Saint-Christophe, le 9 mai 2011.

L'assesseur,
Manuela ZUBLENA

Les annexes ne sont pas publiées.

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Acte du dirigeant n° 2242 du 20 mai 2011,

portant approbation de l'avis public relatif à la nomination de 2 conseillers et 1 commissaire aux comptes de la Fondation pour la formation professionnelle dans le secteur touristique aux termes de la loi régionale n° 11/1997.

IL COORDINATORE
DELLA SEGRETERIA DELLA GIUNTA

Omissis

decide

di approvare l'allegato avviso pubblico per la nomina di 3 consiglieri ed 1 revisore dei conti della Fondazione per la formazione professionale turistica, ai fini della sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione, stabilendo che ne venga data pubblicità attraverso i mezzi di stampa e di telecomunicazione, ai sensi dell'articolo 9, comma 2, della legge regionale n. 11/1997.

Il Compilatore
Marzia TROVA

Il Coordinatore
Livio SALVEMINI

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA
SEGRETERIA DELLA GIUNTA

Avviso pubblico relativo alla nomina di 2 consiglieri ed 1 revisore dei conti della fondazione per la formazione professionale turistica, ai sensi dell'art. 9, comma 2, della l.r. 10 aprile 1997, n. 11, recante: "disciplina delle nomine e delle designazioni di competenza regionale".

Ai sensi dell'articolo 10 della legge regionale 10 aprile 1997, n. 11 e successive modificazioni, i singoli cittadini, i gruppi consiliari, i singoli consiglieri regionali, i singoli membri dell'esecutivo regionale, gli ordini professionali, le associazioni, gli enti pubblici o privati, possono presentare al Dirigente della Segreteria della Giunta le proposte di candidatura per le cariche contemplate nell'allegato al presente avviso.

Le proposte di candidatura devono contenere le seguenti indicazioni:

1. dati anagrafici completi e residenza del candidato;
2. titolo di studio;
3. curriculum dettagliato da cui siano desumibili tutti gli elementi utili ai fini dell'accertamento dei requisiti di cui all'articolo 4 della legge regionale n. 11/1997;
4. dichiarazione di non trovarsi in alcuna delle situazioni di esclusione o di incompatibilità previste agli articoli 5 e 6 della legge regionale sottoscritta dal candidato e resa ai sensi della normativa vigente;
5. disponibilità all'accettazione dell'incarico, sottoscritta dal candidato.

LE COORDINATEUR
DU SECRETARIAT DU GOUVERNEMENT REGIONAL

Omissis

décide

l'avis public annexé au présent acte, relatif à la nomination de 2 conseillers et 1 commissaire aux comptes de la Fondation pour la formation professionnelle dans le secteur touristique est approuvé, aux fins de sa publication au Bulletin officiel de la Région et fait l'objet d'une publicité par voie de presse et affichage, au sens du deuxième alinéa de l'art. 9 de la loi régionale n° 11/1997.

Le rédacteur,
Marzia TROVA

Le coordinateur,
Livio SALVEMINI

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA
SECRETARIAT DU GOUVERNEMENT REGIONAL

Avis public relatif a la nomination de 2 conseillers et 1 commissaire aux comptes de la fondation pour la formation professionnelle dans le secteur touristique, aux termes du 2^{ème} alinea de l'article 9 de la l.r. n° 11/1997, portant: "dispositions pour les nominations et les designations du ressort de la region".

Aux termes de l'article 10 de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997, les citoyens, les groupes du Conseil, les conseillers régionaux, les membres du Gouvernement régional, les ordres professionnels, les associations, les organismes publics ou privés peuvent adresser au dirigeant du secrétariat du Gouvernement régional des propositions de candidature pour les charges prévues à l'annexe 1 du présent avis.

Lesdites propositions de candidature doivent:

1. Indiquer le nom, prénom, date et lieu de naissance, ainsi que lieu de résidence du candidat;
2. Indiquer le titre d'études du candidat;
3. Etre assorties d'un curriculum détaillé donnant toutes les informations utiles à la vérification des conditions prévues par l'art. 4 de la loi régionale n° 11/1997;
4. Etre assorties d'une déclaration rédigée et signée par le candidat conformément aux dispositions en vigueur, attestant que ce dernier ne se trouve dans aucun des cas d'exclusion ou d'incompatibilité visés aux articles 5 et 6 de la loi régionale susmentionnée;
5. Etre assorties d'une déclaration signée par le candidat attestant que celui-ci est disposé à accepter lesdites fonctions.

La sottoscrizione in calce alla domanda non è soggetta ad autenticazione nel caso in cui venga apposta in presenza di un funzionario della Segreteria della Giunta, ovvero nel caso in cui la domanda sia prodotta unitamente a copia fotostatica, ancorché non autenticata, di un documento di identità del sottoscrittore.

È consentito integrare o perfezionare la predetta documentazione fino al terzo giorno successivo alla data di presentazione della candidatura.

Decorso tale termine le candidature incomplete o imperfette non sono prese in considerazione.

Le proposte di candidatura, corredate dei dati richiesti, dovranno essere presentate in carta da bollo presso la Segreteria della Giunta, 4° piano del Palazzo regionale – Piazza Deffeyes n. 1 – di AOSTA.

Se inviate per posta, le stesse proposte dovranno essere inoltrate al medesimo indirizzo in plico raccomandato da presentare entro il termine suddetto ad un ufficio postale: farà fede la data del timbro postale apposto sul plico che le contiene.

I requisiti che devono possedere i candidati, le cause di esclusione e le incompatibilità sono quelli indicati agli articoli 4, 5 e 6 della legge regionale n. 11/1997.

Le persone interessate a presentare la loro candidatura potranno ritirare un modello della domanda presso gli uffici della Segreteria della Giunta.

Per quanto non disciplinato dal presente avviso si fa riferimento alle leggi regionali 10 aprile 1997, n. 11.

Seguono le schede relative alle cariche di consigliere e revisore dei conti della Fondazione per la formazione professionale turistica, di competenza della Giunta regionale (Allegato n. 1).

Il Coordinatore
Livio SALVEMINI

La signature au bas de l'acte de candidature ne doit pas être légalisée si elle est apposée en présence d'un fonctionnaire du Secrétariat du Gouvernement régional ou si ledit acte est assorti d'une photocopie, même non légalisée, d'une pièce d'identité du signataire.

La documentation susmentionnée peut être complétée jusqu'au troisième jour suivant le dépôt des candidatures.

Passé ce délai, les candidatures incomplètes ou irrégulières ne sont pas prises en considération.

Les propositions de candidature, assorties des données requises, doivent être rédigées sur papier timbré et déposées au Secrétariat du Gouvernement régional, 4^{ème} étage du palais régional – 1, Place Deffeyes – AOSTE.

Les propositions de candidature acheminées par la voie postale doivent parvenir à l'adresse susmentionnée sous pli recommandé.

Les conditions que les candidats doivent réunir, les causes d'exclusion et les incompatibilités sont indiquées respectivement aux articles 4, 5 et 6 de la loi régionale n° 11/1997.

Les intéressés peuvent obtenir le fac-similé de l'acte de candidature auprès du Secrétariat du Gouvernement régional.

Pour tout ce qui n'est pas prévu par le présent avis, il est fait application de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997.

Ci-joint les fiches relatives à la nomination de 2 conseillers et 1 commissaire aux comptes de la Fondation pour la formation professionnelle dans le secteur touristique, du ressort du Gouvernement régional, figurant à l'annexe 1.

Le coordinateur,
Livio SALVEMINI

Allegato n. 1

1

ENTE/SOCIETÀ	FONDAZIONE PER LA FORMAZIONE PROFESSIONALE TURISTICA
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANISMO	Consiglio di Amministrazione
CARICA	Consigliere
N° RAPPRESENTANTI RAVA	2
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	L.R. 20/1991 e successive modificazioni
REQUISITI SPECIFICI <i>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</i>	-
COMPENSI	rimborso spese sostenute
DURATA	5 anni
TERMINE PER LA PRESENTAZIONE DELLE CANDIDATURE	16 giugno 2011

2

ENTE/SOCIETÀ	FONDAZIONE PER LA FORMAZIONE PROFESSIONALE TURISTICA
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANISMO	-
CARICA	Revisore dei conti
N° RAPPRESENTANTI RAVA	1
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	L.R. 20/1991 e successive modificazioni
REQUISITI SPECIFICI <i>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</i>	Iscrizione registro revisori contabili
COMPENSI	saranno stabiliti dalla Giunta regionale
DURATA	5 anni
TERMINE PER LA PRESENTAZIONE DELLE CANDIDATURE	16 giugno 2011

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 6 maggio 2011, n. 1038.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2011/2013 per storno di fondi tra unità previsionali di base appartenenti alla medesima area omogenea e conseguente modifica al bilancio di gestione.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2011/2013 come da allegato alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato nell'allegato alla presente deliberazione, il bilancio di gestione per il triennio 2011/2013 approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 3580 in data 23 dicembre 2010;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30 che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1038 du 6 mai 2011,

rectifiant le budget prévisionnel 2011/2013 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base appartenant à la même aire homogène.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les rectifications du budget prévisionnel 2011/2013 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe de la présente délibération ;

2) Le budget de gestion 2011/2013, approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 3580 du 23 décembre 2010, est modifié comme il appert de l'annexe de la présente délibération ;

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

11 - Variazione medesima area omogenea

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			
								2011	2012	2013	
01.05.005.10 GESTIONE DELLE STRUTTURE SCOLASTICHE	53700	01	Spese per immobili destinati ad uso scolastico: 01 condizionamento 02 manutenzione ordinaria	1199	Servizio gestione calore e raffrescamento per gli immobili ad uso scolastico	15.02.01 SERVIZIO MANUTENZIONE STABILI	152103 Gestione delle strutture scolastiche - 1.5.5.10.	-226.000,00	0,00	0,00	La variazione in diminuzione è possibile in quanto non risulta necessario impegnare ulteriori importi per le spese derivanti dalla gestione del calore; i fondi disponibili sono invece indispensabili per far fronte a nuove spese per la sicurezza sui luoghi di lavoro, nonché per gli incarichi di progettazione.
01.05.005.20 INTERVENTI DI SISTEMAZIONE E MANUTENZIONE DELLE STRUTTURE SCOLASTICHE	56360	02	Spese per la sistemazione e la manutenzione straordinaria di immobili adibiti ad uso scolastico	7460	Interventi del Servizio manutenzione stabili	15.02.01 SERVIZIO MANUTENZIONE STABILI	152104 Interventi di sistemazione e manutenzione delle strutture scolastiche - 1.5.5.20.	200.000,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria per far fronte a nuove spese per la sicurezza sui luoghi di lavoro, relativamente a impianti e opere edili in generale.
01.05.005.20 INTERVENTI DI SISTEMAZIONE E MANUTENZIONE DELLE STRUTTURE SCOLASTICHE	56360	02	Spese per la sistemazione e la manutenzione straordinaria di immobili adibiti ad uso scolastico	15282	Spese per progettazione, sicurezza, direzione lavori, collaudi, indagini, prove di laboratorio, attività di supporto al coordinatore del ciclo e spese connesse alle procedure di affidamento dei servizi e dei lavori relativi a opere per scuole e palestre	15.02.01 SERVIZIO MANUTENZIONE STABILI	152104 Interventi di sistemazione e manutenzione delle strutture scolastiche - 1.5.5.20.	26.000,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria per far fronte alle spese inerenti gli incarichi per la progettazione e la sicurezza sui luoghi di lavoro.

11 - Variazione medesima area omogenea

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			
								2011	2012	2013	
01.10.001.20 POLITICHE DI SVILUPPO RURALE - INTERVENTI DI INVESTIMENTO	41800	02	Contributi per investimenti nelle aziende agricole	15016	Contributi per sistemazione terreni, opere irrigue e viabilità rurale	09.01.00 DIREZIONE POLITICHE COMUNITARIE E MIGLIORAME NTI FONDIARI	091002 Politiche di sviluppo rurale - interventi di investimento - 1.10.1.20.	-200.000,00	0,00	0,00	La diminuzione è funzionale al reperimento di fondi da destinare, per una scelta di priorità, ai contributi per l'acquisto di attrezzi agricoli. Per i contributi alle aziende agricole per miglioramenti fondiari si farà ricorso a fondi statali a destinazione vincolata stanziati sul cap 41755.
01.10.001.10 POLITICHE DI SVILUPPO RURALE - INTERVENTI DI PARTE CORRENTE	41805	01	Contributi a favore dei Consorzi di miglioramento fondiario e Consorterie	15023	Contributi sulle spese di gestione	09.01.00 DIREZIONE POLITICHE COMUNITARIE E MIGLIORAME NTI FONDIARI	091001 Politiche di sviluppo rurale - interventi di parte corrente - 1.10.1.10.	-200.000,00	0,00	0,00	La diminuzione è funzionale al reperimento di fondi da destinare, per una scelta di priorità, ai contributi per l'acquisto di attrezzi agricoli. Per i contributi sulla gestione dei consorzi di miglioramento fondiario la Giunta ha già provveduto all'impegno, su tale dettaglio, della spesa ritenuta necessaria.

11 - Variazione medesima area omogenea

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			
								2011	2012	2013	
01.10.001.10 POLITICHE DI SVILUPPO RURALE - INTERVENTI DI PARTE CORRENTE	42108	01	Contributi per promuovere il miglioramento della qualità dei prodotti agricoli	15036	Contributi per promuovere il miglioramento della qualità dei prodotti agricoli	09.02.01 SERVIZIO SVILUPPO DELLE PRODUZIONI AGRO-ALIMENTARI E INFRASTRUTTURE	092104 Politiche di sviluppo rurale - interventi di parte corrente - 1.10.1.10.	-100.000,00	0,00	0,00	La diminuzione è funzionale al reperimento di fondi da destinare, per una scelta di priorità, ai contributi per l'acquisto di attrezzi agricoli. Non si prevede di attivare alcun aiuto nel corso del corrente anno in materia di qualità dei prodotti agricoli.
01.10.001.10 POLITICHE DI SVILUPPO RURALE - INTERVENTI DI PARTE CORRENTE	42362	01	Spese per la divulgazione e la sperimentazione in ambito agricolo (comprende interventi rilevanti ai fini I.V.A.)	15955	spese per la divulgazione e la sperimentazione in ambito agricolo	09.02.00 DIREZIONE PRODUZIONI VEGETALI E SERVIZI FITOSANITARI	092004 Politiche di sviluppo rurale - interventi di parte corrente - 1.10.1.10.	-10.000,00	0,00	0,00	La diminuzione è funzionale al reperimento di fondi da destinare, per una scelta di priorità, ai contributi per l'acquisto di attrezzi agricoli e non pregiudica l'avvio delle iniziative previste su tale dettaglio di spesa.
01.10.001.10 POLITICHE DI SVILUPPO RURALE - INTERVENTI DI PARTE CORRENTE	42552	01	Spese per assistenza tecnica alle aziende agricole	15792	Spese per servizi agevolati di assistenza tecnica alle aziende agricole	09.02.00 DIREZIONE PRODUZIONI VEGETALI E SERVIZI FITOSANITARI	092004 Politiche di sviluppo rurale - interventi di parte corrente - 1.10.1.10.	-20.000,00	0,00	0,00	La diminuzione è funzionale al reperimento di fondi da destinare, per una scelta di priorità, ai contributi per l'acquisto di attrezzi agricoli e non pregiudica l'avvio delle iniziative previste su tale dettaglio di spesa.

11 - Variazione medesima area omogenea

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			
								2011	2012	2013	
01.10.001.20 POLITICHE DI SVILUPPO RURALE - INTERVENTI DI INVESTIMENTO	67408	02	Contributi per la tutela e riqualificazione del patrimonio rurale	15337	Contributi per interventi di recupero delle pergole	09.02.00 DIREZIONE PRODUZIONI VEGETALI E SERVIZI FITOSANITARI	092005 Politiche di sviluppo rurale - interventi di investimento - 1.10.1.20.	-10.000,00	0,00	0,00	La diminuzione è funzionale al reperimento di fondi da destinare, per una scelta di priorità, ai contributi per l'acquisto di attrezzi agricoli. Non si prevede di attivare alcun aiuto nel corso dell'anno per il recupero delle pergole.
01.10.001.20 POLITICHE DI SVILUPPO RURALE - INTERVENTI DI INVESTIMENTO	46490	02	Spese per strutture ed impianti fissi nel settore agricolo	15014	Spese per acquisto, realizzazione, miglioramento e manutenzione straordinaria di strutture ed impianti	09.02.01 SERVIZIO SVILUPPO DELLE PRODUZIONI AGRO-ALIMENTARI E INFRASTRUTTURE	092105 Politiche di sviluppo rurale - interventi di investimento - 1.10.1.20.	-300.000,00	0,00	0,00	La diminuzione è funzionale al reperimento di fondi da destinare, per una scelta di priorità, ai contributi per l'acquisto di attrezzi agricoli. La diminuzione non pregiudica la realizzazione degli interventi previsti nel corso dell'anno sulle strutture di proprietà regionale.
01.10.001.20 POLITICHE DI SVILUPPO RURALE - INTERVENTI DI INVESTIMENTO	41800	02	Contributi per investimenti nelle aziende agricole	15009	Contributi per acquisto di attrezzature e macchinari, compresi gli strumenti informatici	09.00.00 DIPARTIMENTO AGRICOLTURA	090007 Politiche di sviluppo rurale - interventi di investimento - 1.10.1.20.	840.000,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria per far fronte alle richieste di contributi per attrezzi agricoli in quanto lo stanziamento iniziale a bilancio è già stato interamente impegnato.

11 - Variazione medesima area omogenea

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			
								2011	2012	2013	
01.01.001.13 CONSULTAZIONI ELETTORALI E REFERENDARIE	22820	01	Spese per consultazioni elettorali e referendum di interesse nazionale	154	Spese per elezioni e referendum di competenza statale	03.01.00 DIREZIONE ENTI LOCALI	031001 Consultazioni elettorali e referendarie - 1.1.1.13.	-2.000,00	0,00	0,00	Lo stanziamento rimanente sul capitolo dopo lo storno di fondi è sufficiente per garantire la copertura delle spese relative alle consultazioni elettorali in programma (referendum del 12 e 13/06/2011)
01.01.001.13 CONSULTAZIONI ELETTORALI E REFERENDARIE	22830	01	Spese per consultazioni elettorali e referendum di interesse regionale	2635	Spese per elezioni e referendum di competenza regionale	03.01.00 DIREZIONE ENTI LOCALI	031001 Consultazioni elettorali e referendarie - 1.1.1.13.	-1.000,00	0,00	0,00	Lo stanziamento rimanente sul capitolo dopo lo storno di fondi è sufficiente per garantire la copertura delle spese relative alle consultazioni elettorali in programma (elezioni comunali di Ayas del 15/05/2011)

11 - Variazione medesima area omogenea

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			
								2011	2012	2013	
01.01.001.11 GIUNTA REGIONALE E PRESIDENTE DELLA REGIONE	20170	01	Spese di rappresentanza e di ospitalità della Giunta Regionale e spese per il cerimoniale	17095	Attività di rappresentanza della Regione in occasione di incontri istituzionali connessi all'attività di organismi internazionali o comunitari (escluse dalle limitazioni di cui al c. 8 dell'art. 6 della L. 122/2010 (nuova istituzione)	03.01.00 DIREZIONE ENTI LOCALI	031005 Giunta regionale e Presidente della Regione - 1.1.1.11 (nuova istituzione)	3.000,00	0,00	0,00	Trattasi di spese di rappresentanza, escluse dalle limitazioni di cui al c. 8 dell'art. 6 della L. 122/2010, che la Regione dovrà sostenere per l'organizzazione della riunione annuale, di cui all'art. 5 dell'Accordo tra l'Italia e la Svizzera approvato con l. 26/07/1975 n. 386 (imposizione lavoratori frontalieri)

Deliberazione 6 maggio 2011, n. 1040.

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2011/2013, ad integrazione di stanziamenti di spese obbligatorie e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2011/2013, come da allegato alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato negli allegati alla presente deliberazione, il bilancio di gestione e il bilancio di cassa approvati con deliberazione della Giunta regionale n. 3580 in data 23 dicembre 2010;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che il presente atto sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmesso al Consiglio regionale entro quindici giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 1040 du 6 mai 2011,

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et pour les dépenses d'investissement du budget prévisionnel 2011/2013 de la Région à titre de complément des crédits destinés aux dépenses obligatoires et modification des budgets de gestion et de caisse.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les rectifications du budget prévisionnel 2011/2013 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe de la présente délibération ;

2) Les budgets de gestion et de caisse, approuvés par la délibération du Gouvernement régional n° 3580 du 23 décembre 2010, sont modifiés comme il appert des annexes de la présente délibération ;

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption, au sens du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

08C - Prelievo fondo spese obbligatorie correnti

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			
								2011	2012	2013	
01.16.001.10 FONDI DI RISERVA PER SPESE OBBLIGATORIE E IMPREVISTE - SPESE CORRENTI	69340	01	Fondo di riserva per le spese obbligatorie (spese correnti)	2376	Fondo di riserva spese obbligatorie (spese correnti)	12.02.00 DIREZIONE PROGRAMMAZIONE E BILANCI	122003 Fondi di riserva per spese obbligatorie e impreviste - spese correnti - 1.16.1.10.	-38.806,00	0,00	0,00	richiesta necessaria per provvedere alla registrazione della sentenza del tribunale di aosta n. 543/2010 nella causa tra la regione e la veralco (la richiesta di pagamento è pervenuta nel mese di aprile 2011)
01.03.002.10 ONERI FISCALI, LEGALI, ASSICURATIVE CONTRATTUALI	20430	01	Spese per atti a difesa dei diritti della Regione	15969	Spese per la registrazione di sentenze emesse da organi giudiziari di versi	04.02.00 DIREZIONE AFFARI LEGALI	042001 Oneri fiscali, legali, assicurativi e contrattuali - 1.3.2.10.	38.806,00	0,00	0,00	richiesta dovuta al fatto di dover provvedere al pagamento delle spese di registrazione (avviso pervenuto nel mese di aprile 2011) della sentenza n. 543/2010 nella causa regione/veralco

VARIAZIONI AL BILANCIO DI CASSA				
capitolo	Descrizione capitolo	Importo		Struttura Dirigenziale
		2010	2011	
90100	Fondo cassa assegnato alla Direzione affari legali	38.806,00	04.02.00 DIREZIONE AFFARI LEGALI	
90350	Fondo cassa per le spese obbligatorie e le spese imprevidite assegnato al Servizio gestione spese	-38.806,00	12.02.01 SERVIZIO GESTIONE SPESE	

Deliberazione 6 maggio 2011, n. 1041.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2011/2013 e conseguente modifica al bilancio di gestione e di cassa per l'iscrizione di fondi assegnati dallo Stato e di altre entrate a destinazione vincolata.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2011/2013 come da tabella allegata alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato negli allegati alla presente deliberazione, il bilancio di gestione e il bilancio di cassa approvati con deliberazione della Giunta regionale n. 3580 in data 23 dicembre 2010;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 1041 du 6 mai 2011,

rectifiant le budget prévisionnel 2011/2013 et les budgets de gestion et de caisse de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et d'autres recettes à affectation obligatoire.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les rectifications du budget prévisionnel 2011/2013 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent au tableau annexé à la présente délibération ;

2) Les budgets de gestion et de caisse, approuvés par la délibération du Gouvernement régional n° 3580 du 23 décembre 2010, sont modifiés comme il appert des annexes de la présente délibération ;

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption au sens du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

02 - Assegnazioni entrate/spese (statali, comunitarie, sponsorizzazioni)

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			TitoLO giuridico:
								2011	2012	2013	
01.02.002.40 ASSEGNAZIONI STATALI PER AGRICOLTURA	05880	02	Fondi per lo svolgimento delle funzioni conferite alle Regioni ai fini della conservazione e della difesa dagli incendi del patrimonio boschivo	11004	FONDI STATO PER CONSERVAZIONE E DIFESA DAGLI INCENDI BOSCHIVI COLL. AL CAP. SPESA 38815	10.03.00 COMANDANTE DEL CORPO FORESTALE DELLA VALLE D'AOSTA	103053 Entrate derivanti da contributi e assegnazioni dello Stato	903,13	0,00	0,00	TitoLO giuridico: decreto del ministero dell'economia e delle finanze n. 0092258 del 9 novembre 2010
01.14.005.20 INTERVENTI PER LA TUTELA DEL PATRIMONIO FORESTALE E FAUNISTICO - INVESTIMENTI	38815	02	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per lo svolgimento delle funzioni conferite alle Regioni ai fini della conservazione e della difesa dagli incendi del patrimonio boschivo	10934	Attuazione delle funzioni conferite alla regione ai fini della conservazione e della difesa dagli incendi del patrimonio boschivo	10.03.00 COMANDANTE DEL CORPO FORESTALE DELLA VALLE D'AOSTA	103004 Interventi per la tutela del patrimonio forestale e faunistico - investimenti - I.14.5.20.	903,13	0,00	0,00	fondi statali relativi alle funzioni conferite alla regione ai fini della conservazione e della difesa dagli incendi del patrimonio boschivo.
01.02.001.30 ASSEGNAZIONI STATALI PER AGRICOLTURA	05875	02	Fondi statali a copertura delle spese sostenute dalla Regione per la realizzazione dei campionamenti previsti dal progetto "FutMon" approvato ai sensi del Regolamento CE n. 614/2007	16202	FONDI STATALI PER PROGETTO FUTMON COLL. AL CAP. SPESA 38818	10.02.00 DIREZIONE FORESTE E INFRASTRUTTURE	102051 Entrate derivanti da contributi e assegnazioni dello Stato	13.000,00	0,00	0,00	TitoLO giuridico: Convenzione n. 5/2011 del 22/12/2010 tra CFS e RAVA, di cui alla DGR 3532/2010, approvata con decreto del Capo del C.F.S. n. 54/010/DVI del 28/12/2010 per l'esecuzione dei campionamenti previsti dal progetto n. Life 07 ENV/D/000218 - FutMon", approvato ai sensi del regolamento CE n. 614/2007

02 - Assegnazioni entrate/spese (statali, comunitarie, sponsorizzazioni)

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			
								2011	2012	2013	
01.14.005.10 INTERVENTI PER LA GESTIONE DEL PATRIMONIO FORESTALE E FAUNISTICO	38818	01	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione dei campionamenti previsti dal progetto "FutMon" approvato ai sensi del Regolamento CE n. 614/2007	16200	Spese per l'attuazione delle attività previste nell'ambito della convenzione tra il CFS e RAVA per la realizzazione del progetto "FutMon" (nuova istituzione)	10.02.00 DIREZIONE FORESTE E INFRASTRUTTURE	102007 Interventi per la gestione del patrimonio forestale e faunistico - 1.14.5.10.	13.000,00	0,00	0,00	Le risorse si rendono necessarie per dare attuazione alla convenzione, tra la RAVA e il CFS, n. 5/2011 del 22/12/2010, approvata con DGR n. 3532 del 10/12/2010 e resa esecutiva dal decreto del capo del C.F.S. n. 54/010/DVI del 28/12/2010, per lo svolgimento delle attività inerenti al progetto Futmon relativo ai campionamenti del patrimonio foresta

VARIAZIONI AL BILANCIO DI CASSA				
capitolo	Descrizione capitolo	Importo		Struttura Dirigenziale
		2011		
00030	Fondo cassa	13.000,00	903,13	
90360	Fondo di riserva di cassa assegnato al Servizio gestione spese	13.000,00	903,13	12.02.01 SERVIZIO GESTIONE SPESE

Deliberazione 6 maggio 2011, n. 1070.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione della strada forestale "Gramonenche-Bondinaz" nel comune di BRISOGNE, proposto dalla Regione autonoma Valle d'Aosta - Dipartimento risorse naturali.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di esprimere una valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto, proposto dalla Direzione foreste e infrastrutture del Dipartimento risorse naturali della Regione Autonoma Valle d'Aosta, di realizzazione della strada forestale "Gramonenche-Bondinaz" nel Comune di BRISOGNE;

2. di subordinare la presente valutazione positiva all'osservanza delle prescrizioni espresse dalla Direzione foreste e infrastrutture dell'Assessorato agricoltura e risorse naturali e dalla Direzione tutela beni paesaggistici e architettonici dell'Assessorato istruzione e cultura;

3. di richiamare che l'esecuzione delle opere dovrà avvenire nel rispetto delle leggi vigenti in materia di prevenzione e tutela igienico-sanitaria, di tutela dell'ambiente dagli inquinamenti, nonché di salvaguardia delle aree che presentano particolare fragilità geologica ed idrogeologica;

4. di rammentare che dovrà essere dato avviso con comunicazione scritta della data di inizio dei lavori alle seguenti Strutture regionali:

- Servizio valutazione ambientale dell'Assessorato territorio e ambiente (al quale dovrà essere comunicato anche il termine dei lavori);
- Direzione foreste e infrastrutture dell'Assessorato agricoltura e risorse naturali, alla quale la Ditta appaltatrice dovrà presentare anche il progetto esecutivo dell'opera, al fine di provvedere ai controlli previsti dalla normativa vigente in materia di vincolo idrogeologico;

5. di limitare l'efficacia della presente valutazione positiva di compatibilità ambientale a cinque anni decorrenti dalla data della presente decisione di compatibilità ambientale;

6. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Délibération n° 1070 du 6 mai 2011,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par le Département des ressources naturelles de la Région autonome Vallée d'Aoste, en vue de la réalisation du chemin forestier Gramonenche-Bondinaz, dans la commune de BRISOGNE.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Un avis positif, sous condition, est prononcé quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la Direction des forêts et des infrastructures du Département des ressources naturelles de la Région autonome Vallée d'Aoste, en vue de la réalisation du chemin forestier Gramonenche-Bondinaz, dans la commune de BRISOGNE ;

2. Le présent avis positif est subordonné au respect des prescriptions formulées par la Direction des forêts et des infrastructures de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles et par la Direction de la protection des biens paysagers et architecturaux de l'Assessorat de l'éducation et de la culture ;

3. Les travaux doivent être exécutés dans le respect des lois en vigueur en matière de prévention et de protection hygiénique et sanitaire, de protection de l'environnement contre les pollutions, ainsi que de sauvegarde des zones fragiles d'un point de vue géologique et hydrogéologique ;

4. La date d'ouverture de chantier doit être communiquée par écrit aux structures régionales suivantes :

- Service de l'évaluation environnementale de l'Assessorat du territoire et de l'environnement (qui doit également être informé de la date de fermeture de chantier) ;
- Direction des forêts et des infrastructures de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles. L'adjudicataire doit également présenter à ladite Direction le projet d'exécution des travaux, afin que celle-ci puisse procéder aux contrôles prévus par la législation en vigueur en matière de servitudes hydrogéologiques ;

5. La validité du présent avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement est limitée à une période de cinq ans à compter de la date de la présente délibération ;

6. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Deliberazione 6 maggio 2011, n. 1077.

Approvazione dell'esito della valutazione relativa ai progetti pervenuti in risposta all'Invito a presentare progetti da realizzare con il contributo del Fondo Sociale Europeo 2007/2013 – Bando conciliazione – Invito 1/2011. Impegno di spesa.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare l'esito della valutazione delle proposte progettuali pervenute in attuazione dell'Invito a presentare progetti da realizzare con il contributo del Fondo Sociale Europeo 2007/2013 – Bando conciliazione – Invito 1/2011, così come esposto negli allegati nn. 1, 2, 3 e 4 della presente deliberazione di cui costituiscono parte integrante, per una spesa complessiva di Euro 669.098,36 (seicentosessantannovemilanovantotto/36);

2. di impegnare, per ciascuno degli interventi elencati nell'allegato n. 4, la corrispondente spesa indicata nella colonna "Finanziamento regionale (FSE)" in favore del beneficiario indicato nella colonna "Proponente", per complessivi Euro 669.098,36 (seicentosessantannovemilanovantotto/36), così suddivisi:

- Euro 69.098,36 (sessantanovemilanovantotto/36), a valere sul capitolo 30056 "Contributi per l'attuazione di interventi oggetto di contributo del Fondo Sociale Europeo (FSE), del Fondo di rotazione statale e del cofinanziamento regionale - Programma Obiettivo 2 Occupazione 2007/2013" n. dettaglio 15350 "Asse 1 - Adattabilità-contributi" (Fondo di Euro 200.000,00 prenotato con la deliberazione n. 10 del 5 gennaio 2011 - Fondo n. 2011/01539);
- Euro 600.000,00 (seicentomila/00) a valere sul capitolo 30056 "Contributi per l'attuazione di interventi oggetto di contributo del Fondo Sociale Europeo (FSE), del Fondo di rotazione statale e del cofinanziamento regionale - Programma Obiettivo 2 Occupazione 2007/2013" n. dettaglio 15351 "Asse 2 - Occupabilità-contributi" (Fondo di Euro 600.000,00 prenotato con la deliberazione n. 10 del 5 gennaio 2011 - Fondo n. 2011/01532); del bilancio di gestione della Regione per il triennio 2011/2013 che presenta la necessaria disponibilità;

3. di dare atto che la somma di Euro 130.901,64 prenotata con la DGR n. 10/2011 e non impegnata con la presente Deliberazione ritorni nella disponibilità del capitolo 30056 - dettaglio 15350;

Délibération n° 1077 du 6 mai 2011,

portant approbation du résultat de l'évaluation des projets déposés au titre de l'appel à projets lancé en vue des actions de conciliation, à réaliser avec le concours du Fonds social européen 2007/2013 (appel à projets n° 1/2011) et engagement de la dépense y afférente.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Est approuvé le résultat de l'évaluation des projets déposés au titre de l'appel à projets lancé en vue des actions de conciliation, à réaliser avec le concours du Fonds social européen 2007/2013 (appel à projets n° 1/2011), comme il appert des annexes nos 1, 2, 3 et 4 faisant partie intégrante de la présente délibération; la dépense globale y afférente se chiffre à 669 098,36 € (six cent soixante-neuf mille quatre-vingt-dix-huit euros et trente-six centimes);

2. Pour chaque projet indiqué à l'annexe n° 4 de la présente délibération, la dépense correspondante, visée à la colonne «Finanziamento regionale (FSE)» de ladite annexe et répartie au titre des bénéficiaires dont le nom figure à la colonne «Proponente», est engagée, pour un montant global de 669 098,36 € (six cent soixante-neuf mille quatre-vingt-dix-huit euros et trente-six centimes) comme suit:

- quant à 69 098,36 € (soixante-neuf mille quatre-vingt-dix-huit euros et trente-six centimes), sur le chapitre 30056 «Subventions pour la réalisation d'actions cofinancées par le Fonds social européen (FSE), par le Fonds de roulement de l'État et par la Région - Programme Objectif 2 - Emploi 2007/2013», détail 15350 «Axe 1 - Adaptation - Aides» (fonds de 200 000,00 € réservé par la DGR n° 10 du 5 janvier 2011 - réservation n° 2011/01539), et
- quant à 600 000,00 € (six cent mille euros et zéro centime), sur le chapitre 30056 «Subventions pour la réalisation d'actions cofinancées par le Fonds social européen (FSE), par le Fonds de roulement de l'État et par la Région - Programme Objectif 2 - Emploi 2007/2013», détail 15351 «Axe 2 - Employabilité-Aides» (fonds de 600 000,00 € réservé par la DGR n° 10 du 5 janvier 2011 - réservation n° 2011/01532) du budget de gestion 2011/2013 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires;

3. La somme de 130 901,64 €, réservée par la DGR n° 10/2011 et non engagée par la présente délibération, est réinscrite au titre des crédits disponibles du chapitre 30056 - détail 15350;

4. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblica-
ta comprensiva degli allegati per estratto sul Bollettino Uffi-
ciale della Regione.

4. La présente délibération, assortie de ses annexes, est
publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

PROGRAMMA OPERATIVO REGIONALE "OCCUPAZIONE" OBIETTIVO 2
Invito 2011/01 - Bando conciliazione

Allegato 1 - Progetti non ammissibili formalmente					
Numero	Codice progetto	Proponente	Attuatore	Titolo progetto	Note
1	11/012f001021	ETNOS	ETNOS	Pitche torgnolein	Il proponente non appartiene alla categoria dei soggetti ammissibili

PROGRAMMA OPERATIVO REGIONALE "OCCUPAZIONE" OBIETTIVO 2
Invito 2011/01 - Bando conciliazione

Allegato 2 - Progetti non valutabili					
Numero	Scheda intervento	Codice progetto	Proponente	Titolo progetto	Note
1	2011/011b001	11/011b001001	ETNOS	BIBOLANDIA	Il progetto viene ESCLUSO dalla valutazione in quanto non rispetta i vincoli di dimensionamento dell'offerta della scheda intervento. La cooperativa ETNOS non è infatti né organismo formativo accreditato, né associazione di categoria, né ente locale, ma piccola impresa. La scheda prevede per le imprese la possibilità di presentare progetti unicamente nella forma del raggruppamento temporaneo di scopo o, se di piccole dimensioni, in forma associata. Tra la documentazione presentata e nelle indicazioni fornite nel formulario non si riscontrano tali elementi.
2	2011/011b001	11/011b001002	ETNOS	Espace loisirs NEIGE	Il progetto viene ESCLUSO dalla valutazione in quanto non rispetta i vincoli di dimensionamento dell'offerta della scheda intervento. La cooperativa ETNOS non è infatti né organismo formativo accreditato, né associazione di categoria, né ente locale, ma piccola impresa. La scheda prevede per le imprese la possibilità di presentare progetti unicamente nella forma del raggruppamento temporaneo di scopo o, se di piccole dimensioni, in forma associata. Tra la documentazione presentata e nelle indicazioni fornite nel formulario non si riscontrano tali elementi.

3	2011/011b001	11/011b001003	ETNOS	Espace Loisirs DAHU	Il progetto viene ESCLUSO dalla valutazione in quanto non rispetta i vincoli di dimensionamento dell'offerta della scheda intervento. La cooperativa ETNOS non è infatti né organismo formativo accreditato, né associazione di categoria, né ente locale, ma piccola impresa. La scheda prevede per le imprese la possibilità di presentare progetti unicamente nella forma del raggruppamento temporaneo di scopo o, se di piccole dimensioni, in forma associata. Tra la documentazione presentata e nelle indicazioni fornite nel formulario non si riscontrano tali elementi.
4	2011/011b001	11/011b001004	cooperativa sociale INDACO	Vacanze Con...vitto	Il progetto viene ESCLUSO dalla valutazione in quanto non rispetta i vincoli di dimensionamento dell'offerta della scheda intervento. La cooperativa INDACO non è infatti né organismo formativo accreditato, né associazione di categoria, né ente locale, ma piccola impresa. La scheda prevede per le imprese la possibilità di presentare progetti unicamente nella forma del raggruppamento temporaneo di scopo o, se di piccole dimensioni, in forma associata. Tra la documentazione presentata e nelle indicazioni fornite nel formulario non si riscontrano tali elementi.
5	2011/012f001	11/012f001001	ROISAN	ROISAN à vivre	Il progetto risulta non valutabile in quanto il formulario non è completo: le informazioni richieste nella sezione 3 "Contesto e motivazioni" dovevano essere esplicitate tramite l'utilizzo obbligatorio del file word messo a disposizione all'interno del formulario stesso, come riportato sia all'art. 3 dell'Invito che nella sezione dedicata.D Il file word allegato dal proponente in sostituzione di quello proposto non permette la valutazione del progetto in quanto mancante di indicazioni utili all'esame della proposta progettuale, secondo i criteri di valutazione propri del Programma Operativo FSE.
6	2011/012f001	11/012f001008	Comune di MORGEX	Création/ Récréation	Il progetto risulta non valutabile in quanto il formulario non è completo: le informazioni richieste nella sezione 3 "Contesto e motivazioni" dovevano essere esplicitate tramite l'utilizzo obbligatorio del file word messo a disposizione all'interno del formulario stesso, come riportato sia all'art. 3 dell'Invito che nella sezione dedicata.D Il file word allegato dal proponente in sostituzione di quello proposto non permette la valutazione del progetto in quanto mancante di indicazioni utili all'esame della proposta progettuale, secondo i criteri di valutazione propri del Programma Operativo FSE.

PROGRAMMA OPERATIVO REGIONALE "OCCUPAZIONE" OBIETTIVO 2
Invito 2011/01 - Bando conciliazione

Allegato 3 - Proposte idonee					
N.	Scheda intervento	Codice progetto	Proponente	Titolo progetto	Note
1	2011/011b001	11/011b001005ADL	PROGETTO FORMAZIONE SCRL	G.O. - GENITORI OCCUPATI	Le ore e le spese relative alla progettazione dei percorsi individualizzati dev'essere separata dalla progettazione dell'intervento in quanto si colloca nella fase di realizzazione del progetto e dev'essere quindi inserita nella macrovoce B. Tale operazione dovrà essere effettuata prima della stipula della convenzione. La quota di costi generali prevista alla voce B.27 viene riportata alla sua corretta collocazione all'interno della macrovoce E: prima della stipula della convenzione sarà cura del soggetto beneficiario presentare il dettaglio di tale quota di costi generali nelle voci previste dalla macrovoce E. Il finanziamento è erogato ai sensi del Regolamento CE 800/2008 per quanto concerne gli Aiuti alla formazione: non essendo ancora state identificate tutte le aziende coinvolte, viene considerato quale importo pubblico approvato e relativo impegno finanziario l'importo massimo ammissibile ai sensi del Reg(CE) 800/2008. In sede di verifica rendicontuale il cofinanziamento dovrà essere ricalcolato proporzionalmente in base alle aziende effettivamente coinvolte e alle attività attivate per ciascuna.
2	2011/011b001	11/011b001000ADL	PROGETTO FORMAZIONE SCRL	Flessibilità Aziendale	La quota di costi generali prevista alla voce B.27 viene riportata alla sua corretta collocazione all'interno della macrovoce E: prima della stipula della convenzione sarà cura del soggetto beneficiario presentare il dettaglio di tale quota di costi generali nelle voci previste dalla macrovoce E. Le spese della voce B.10, come indicato in scheda intervento, sono finanziate per l'80% dalla spesa prevista. Anche in sede di verifica rendicontuale, rispetto alle spese effettivamente sostenute, dovrà essere rispettata tale percentuale.
3	2011/012f001	11/012f001009SAN	Comune di DONNAS	LÉ SÉCRÉT DOU BÓR	I costi relativi al focus group previsti alla voce B.25 sono stati riposizionati sulla voce D.08 Monitoraggio. I costi inizialmente previsti alla voce B.27 sono stati inseriti alla voce D.02 Coordinamento per 70 ore a 35 Euro/h (2.450 Euro totali che vanno a sommarsi alle 100 ore a 23,23 Euro/h previste) e alla voce D.03 Amministrazione per 30 ore a 35 Euro/h (1050 Euro totali che si sommano alle 80 ore a 23,23 Euro/h previste).
4	2011/012f001	11/012f001010SAN	Comune di VERRÈS	Progetto Comunità Aperta	

5	2011/012f001	11/012f001007SAN	Comune di ETROUBLES	Mon pays... à travers le temps	
6	2011/012f001	11/012f001004SAN	Comune di SAINT-PIERRE	Conoscere, fare, conciliare a SAINT-PIERRE	
7	2011/012f001	11/012f001002SAN	Comune di SARRE	HABIT-SARRE: territorio conciliante	
8	2011/012f001	11/012f001022SAN	Comune di LA THUILE	attività socio educative per infanzia e preadolescenza	
9	2011/012f001	11/012f001003SAN	Comune di COURMAYEUR	Mont Blanc Teen 2011	Alcune spese previste sono state riposizio- nare su voci di costo più opportune. Le spese previste alla voce A.05 e B.24 sono state spostate sulla voce B.05 Altro personale; le spese previste alla voce E.03 sono state portate alla voce B.27 Altre spese di realizzazione.
10	2011/012f001	11/012f001011SAN	Comune di CHAMPDEPRAZ	Progetto territoriale di edutainment	
11	2011/012f001	11/012f001027SAN	Comune di NUS	IN VACANZA GIOCANDO: PACCHETTI PER MINORI e.....	
12	2011/012f001	11/012f001014SAN	Comune di ARNAD	Movimenti Giovanili e Partecipazione	
13	2011/012f001	11/012f001015SAN	Comune di QUART	Giovani energie in Comune	
14	2011/012f001	11/012f001013SAN	Comune di FÉNIS	Il Giardino delle idee	
15	2011/012f001	11/012f001023SAN	Comune di POLLEIN	Servizio per l'integrazione sociale extrascolastica	
16	2011/012f001	11/012f001012SAN	Comunità Montana dell'Evançon	Famiglia in rete	
17	2011/012f001	11/012f001006SAN	Comunità Montana Grand Combin	Un doposcuola a scuola	
18	2011/012f001	11/012f001020SAN	Comune di COGNE	Aperta parentesi... vacanze!	
19	2011/012f001	11/012f001024SAN	Comunità Montana Grand Paradis	Grand Paradis des Vacances	
20	2011/012f001	11/012f001025SAN	Comunità Montana Grand Paradis	Petit Paradis des Vacances	

21	2011/012f001	11/012f001016SAN	Comunità Montana Monte Cervino	Giovani menti, grandi progetti a servizio della Comunità	
22	2011/012f001	11/012f001018SAN	Comunità Montana Grand Paradis	Vacanze in Para...Dis	
23	2011/012f001	11/012f001017SAN	Comune di JOVENÇAN	Progetto sperimentale per servizi educativi orientati alla famiglia	
24	2011/012f001	11/012f001005SAN	Comunità Montana Valdigne Mont Blanc	Spazio Giovani alla Frontiera	
25	2011/012f001	11/012f001019SAN	Comune di INTROD	Enfants et familles sur le territoire	
26	2011/012f001	11/012f001000SAN	Comunità Montana Mont Rose	Mont Rose été	

PROGRAMMA OPERATIVO REGIONALE "OCCUPAZIONE" OBIETTIVO 2
Invito 2011/01 - Bando conciliazione

Allegato 4 - Progetti idonei, finanziabili

Proponente	Titolo progetto	Spesa richiesta	Spesa ammessa	Finanziamento Regionale (FSE)		Cofinanziamento delle Imprese e/o Enti locali		Capitolo	Richiesta
				Anno 2011	%	Euro	%		
PROGETTO FORMAZIONE SCRL	G.O. - GENITORI OCCUPATI	52.492,95	52.492,95	41.994,36	80,00%	10.498,59	20,00%	30056	15350
PROGETTO FORMAZIONE SCRL	Flessibilità Aziendale	29.995,00	29.995,00	27.104,00	90,36%	2.891,00	9,64%	30056	15350
Totale Scheda intervento 2011/011b001 Asse ADATTABILITÀ		82.487,95	82.487,95	69.098,36		13.389,59			
Comune di ARNAD	Movimenti Giovanili e Partecipazione	38.580,00	38.580,00	27.006,00	70,00%	11.574,00	30,00%	30056	15351
Comune di CHAMPDEPRAZ	Progetto territoriale di edutainment	20.998,00	20.998,00	14.698,60	70,00%	6.299,40	30,00%	30056	15351
Comune di COGNE	Aperta parentesi... vacanze!	58.320,00	58.320,00	30.000,00	51,44%	28.320,00	48,56%	30056	15351
Comune di COURMAYEUR	Mont Blanc Teen 2011	40.000,00	40.000,00	28.000,00	70,00%	12.000,00	30,00%	30056	15351
Comune di DONNAS	LÉ SÉCRÉT DOU BÓR	46.048,34	46.048,34	30.000,00	65,15%	16.048,34	34,85%	30056	15351
Comune di ETROUBLES	Mon pays... à travers le temps	16.818,25	16.818,25	11.772,77	70,00%	5.045,48	30,00%	30056	15351
Comune di FÉNIS	Il Giardino delle idee	38.990,00	38.990,00	27.293,00	70,00%	11.697,00	30,00%	30056	15351

Comune di INTROD	Enfants et familles sur le territoire	5.000,00	5.000,00	3.500,00	70,00%	1.500,00	30,00%	30056	15351
Comune di JOVENÇAN	Progetto sperimentale per servizi educativi orientati alla famiglia	19.496,00	19.496,00	13.647,20	70,00%	5.848,80	30,00%	30056	15351
Comune di LA THUILE	attività socio educative per infanzia e preadolescenza	19.647,50	19.647,50	13.753,25	70,00%	5.894,25	30,00%	30056	15351
Comune di NUS	IN VACANZA GIOCANDO: PACCHETTI PER MINORI e.....	42.872,70	42.872,70	30.000,00	69,97%	12.872,70	30,03%	30056	15351
Comune di POLLEIN	Servizio per l'integrazione sociale extrascolastica	45.494,00	45.494,00	31.845,80	70,00%	13.648,20	30,00%	30056	15351
Comune di QUART	Giovani energie in Comune	38.974,00	38.974,00	27.281,80	70,00%	11.692,20	30,00%	30056	15351
Comune di SAINT-PIERRE	Conoscere, fare, conciliare a SAINT-PIERRE	21.000,00	21.000,00	14.700,00	70,00%	6.300,00	30,00%	30056	15351
Comune di SARRE	HABIT-SARRE: territorio conciliante	23.400,00	23.400,00	16.380,00	70,00%	7.020,00	30,00%	30056	15351
Comune di VERRÈS	Progetto Comunità Aperta	38.984,00	38.984,00	27.288,80	70,00%	11.695,20	30,00%	30056	15351
Comunità Montana dell'Evançon	Famiglia in rete	45.280,00	45.280,00	31.696,00	70,00%	13.584,00	30,00%	30056	15351
Comunità Montana Grand Combin	Un doposcuola a scuola	41.320,00	41.320,00	28.924,00	70,00%	12.396,00	30,00%	30056	15351
Comunità Montana Grand Paradis	Grand Paradis des Vacances	97.288,00	97.288,00	35.000,00	35,98%	62.288,00	64,02%	30056	15351
Comunità Montana Grand Paradis	Petit Paradis des Vacances	87.395,00	87.395,00	35.000,00	40,05%	52.395,00	59,95%	30056	15351
Comunità Montana Grand Paradis	Vacanze in Para...Dis	77.725,00	77.725,00	35.000,00	45,03%	42.725,00	54,97%	30056	15351
Comunità Montana Mont Rose	MONT ROSE été	56.888,00	56.888,00	23.666,78	41,60%	33.221,22	58,40%	30056	15351
Comunità Montana Monte Cervino	Giovani menti, grandi progetti a servizio della Comunità	45.484,00	45.484,00	31.838,80	70,00%	13.645,20	30,00%	30056	15351
Comunità Montana Valdigne Mont Blanc	Spazio Giovani alla Frontiera	45.296,00	45.296,00	31.707,20	70,00%	13.588,80	30,00%	30056	15351
Totale Scheda intervento 2011/012f001 - Asse OCCUPABILITÀ		1.011.298,79	1.011.298,79	600.000,00		411.298,79			
TOTALE GENERALE INVITO 2011/01		1.093.786,74	1.093.786,74	669.098,36		424.688,38			

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**Comune di BRISSOGNE. Deliberazione 3 marzo 2011,
n. 7.**

Esame ed approvazione varianti al vigente P.R.G.C.

Omissis

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. Di prendere atto delle osservazioni presentate dalla Direzione Urbanistica del Dipartimento Territorio l'Assessorato Regionale al Territorio con nota nr. 663 del 20 gennaio 2011;

2. Di approvare, quindi, la variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. completa di relazione tecnica di accompagnamento relativa alle modifiche degli artt. 15 e 26 delle *N.T.A.* adottata con propria deliberazione nr. 42 del 3 novembre 2010 con le integrazioni formulate dalla Direzione Urbanistica del Dipartimento Territorio e Ambiente e precisamente:

a) all'art. 15 – Fasce di rispetto a protezione dei nastri stradali – dopo il 1° comma si aggiunge il seguente nuovo comma:

Nelle fasce di rispetto stradale sono consentiti i seguenti interventi:

- Stazioni di servizio per l'erogazione di carburanti e le relative strutture;
- Recinzioni alla distanza di legge dal bordo della carreggiata e purché non siano d'ostacolo alla visibilità dei percorsi stradali, delle diramazioni viarie, delle curve, delle aree di sosta e di quant'altro attinente alla viabilità;
- Parcheggi di superficie;
- Pensiline d'ingresso ad edifici e nell'accesso attraverso la recinzione;
- Accessi ai fondi, passi carrabili, rampe veicolari a servizio delle attrezzature interne di parcheggio purché non pregiudichino eventuali e possibili allargamenti della sede stradale;
- Percorsi pedonali e ciclabili;
- Sistemazione a verde e messa a dimora di alberature purché anch'esse non di ostacolo alla visibilità dai percorsi stradali: verranno osservate per tali sistemazioni le distanze stabilite da leggi e regolamenti;
- Attrezzature per esterni da giardino: gazebo in legno o ferro purché rimovibili;
- Manufatti comunali per la raccolta rifiuti, per attese protette nei punti di fermata dei mezzi pubblici di trasporto nonché per altre necessità pubbliche;
- Installazione in interrato di serbatoi di GPL con capacità non superiore a 13 mc.

Viene eliminato il 2° comma che cita: «A titolo precario, nelle fasce di rispetto, potrà essere autorizzata la costruzioni di recinzioni» in quanto le recinzioni risultano regolamentate dal nuovo comma;

b) All'art. 26 -Zone D – Aree per insediamenti produttivi – la prima parte del secondo comma dalle parole «Le zone “D”» ad «interesse pubblico» è così sostituita: «Nelle zone “D”, compresa la zona De, sono ammesse le seguenti attività:

Attività produttive artigianali locali

- attività produttive e artigianali
- attività produttive artigianali locali non collocabili in contesti abitativi

Attività commerciali non collocabili in contesti urbano-abitativi

- medie strutture di vendite di maggiori dimensioni.»

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**Commune de BRISSOGNE. Délibération n° 7 du 3 mars
2011,**

**portant examen et approbation d'une variante du PRGC
en vigueur.**

Omissis

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Il est pris acte des observations présentées par la Direction de l'urbanisme du Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement par sa lettre du 20 janvier 2011, réf. n° 663 ;

2. La variante non substantielle du PRGC en vigueur, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 42 du 3 novembre 2010 et assortie du rapport technique relatif aux modifications des art. 15 et 26 des normes techniques d'application (*NTA*), est approuvée avec les compléments apportés par la Direction de l'urbanisme du Département du territoire et de l'environnement, à savoir :

3. Di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino ufficiale della Regione;

4. Di dare atto che la variante non sostanziale al P.R.G.C. assumerà efficacia dalla data di pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione;

5. Di dare atto ancora che la presente deliberazione, con gli atti della variante, dovrà essere trasmessa alla struttura regionale competente in materia urbanistica nei successivi trenta giorni dalla data di pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Comune di DONNAS. Decreto 13 maggio 2011, n. 1.

Determinazione dell'indennità e pronuncia di espropriazione a favore del Comune di DONNAS degli immobili necessari ai lavori di ampliamento cimitero di Vert.

IL DIRIGENTE

Omissis

decreta

Ai sensi del Capo V "Procedura di espropriazione" della Legge regionale n. 11/2004, di fissare come segue la determinazione dell'indennità di esproprio dei seguenti immobili, siti in Comune di DONNAS, e ricompresi in parte nella zona "Fb3" ed in parte in zona "Eg17" del vigente P.R.G.C., necessari per l'esecuzione dei lavori di ampliamento del Cimitero di Vert;

L'espropriazione a favore del Comune di DONNAS dei seguenti immobili, interessati dai lavori di ampliamento Cimitero di Vert, di proprietà delle Ditte sotto elencate:

Ditta n. 1

CHAPPOZ Giovannina - Propr. 1/1
Codice Fiscale: CHP GNN 27H50 D338R
Nata a DONNAS (AO) Il 10/06/1927
Residente in AOSTA (AO) Viale Conte Crotti 14
C.T. - F. 20 - Mapp. 59 - Mq. 829 - Prato Irriguo - Fb3
Superficie totale da espropriare Mq. 829
Indennità Provvisoria: Euro 1.931,57

Ditta n. 2

SIED S.p.A. - Propr. 1/1
Codice Fiscale: 07195050013
P.I.: 07195050013
Sede legale in TORINO (TO)
Corso Vittorio Emanuele II 108
C.T. - F. 20 - Mapp. 637 - Mq. 3 - Prato Irriguo - Fb3
Superficie totale da espropriare Mq. 3
Indennità Provvisoria: Euro 6,99

3. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région ;

4. La variante non substantielle du PRGC en cause déploie ses effets à compter de la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région ;

5. La présente délibération est transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme, assortie des actes de la variante, dans les trente jours qui suivent sa publication au Bulletin officiel de la Région.

Commune de DONNAS. Acte n° 1 du 13 mai 2011,

portant expropriation, en faveur de la Commune de DONNAS, des biens immeubles nécessaires aux travaux d'agrandissement du cimetière de Vert et fixation des indemnités y afférentes.

LE DIRIGEANT

Omissis

décide

Aux termes du Chapitre V «Procédure d'expropriation» de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, les indemnités d'expropriation des biens immeubles indiqués ci-après, situés dans la commune de DONNAS, compris dans la zone Fb3 et, en partie, dans la zone Eg17 du PRGC et nécessaires aux travaux d'agrandissement du cimetière de Vert, sont fixées telles qu'elles figurent ci-dessous.

Les biens immeubles indiqués ci-après, en regard de leurs propriétaires, et nécessaires aux travaux d'agrandissement du cimetière de Vert, sont expropriés en faveur de la Commune de DONNAS :

Ditta n. 3

IACCHI Giuseppina Antonietta - Propr. 1/1
Codice Fiscale: CCH GPP 44M44 D338U
Nata a DONNAS (AO) Il 04/08/1944
Residente in HÔNE (AO) Via E. Chanoux 20
C.T. - F. 20 - Mapp. 635 - Mq. 34 - Incolto - Eg17
C.T. - F. 20 - Mapp. 636 - Mq. 35 - Incolto - Eg17
Superficie totale da espropriare Mq. 69
Indennità Provvisoria: Euro 1,24

Ditta n. 4

JOLY Marco - Propr. 1/1
Codice Fiscale: JLY MRC 50T05 A424I
Nato ad ARNAD (AO) Il 05/12/1950
Residente in ARNAD (AO) Frazione Ville 34
LAURENT Maria Vittoria - Usufr. 1/1
Codice Fiscale: LRN MVT 22E52 A424Y
Nata ad ARNAD (AO) il 12/05/1922
Residente in ARNAD (AO) - Frazione Ville 34
C.T. - F. 20 - Mapp. 633 - Mq. 9 - Incolto - Eg17

Superficie totale da espropriare Mq. 9
Indennità Provvisoria: Euro 0,16

Ditta n. 5
PARISIO Graziano - Propr. 1/1
Codice Fiscale: PRS GZN 53B14 E379J

Al proprietario deve essere notificato un invito del Responsabile del Procedimento a voler dichiarare nel termine di 30 giorni successivi al ricevimento dell'invito, come stabilito dall'art. 25, co. 1, della l.r. 11/2004, l'eventuale accettazione delle somme offerte, nonché la disponibilità alla cessione volontaria e a voler predisporre in tempo utile la documentazione da esibire per ottenere il pagamento delle stesse.

Il Dirigente o il responsabile dell'ufficio per le espropriazioni, non appena ricevuta la comunicazione di cui agli articoli 1 e 2 e la documentazione comprovante la piena e libera disponibilità del bene, come previsto dall'articolo 25, comma 1, della l.r. 11/2004, dispone il pagamento dell'indennità di espropriazione.

Decorsi 30 giorni dalla notifica del provvedimento di determinazione dell'indennità provvisoria di cui all'art. 25 della l.r. 11/2004, la misura dell'indennità provvisoria di espropriazione si intende non concordata, salvo nel caso in cui l'indennità provvisoria offerta sia inferiore a cento euro. In quest'ultimo caso la mancato riscontro equivale comunque ad accettazione della stessa.

Il Decreto di esproprio, a cura e a spese del Comune di DONNAS, è registrato presso l'Agenzia delle Entrate, trascritto presso l'Ufficio per la tenuta dei Registri Immobiliari e volturato nei registri catastali.

Dopo la trascrizione del Decreto di esproprio, tutti i diritti relativi al bene espropriato possono essere fatti valere unicamente sull'indennità.

Il presente Decreto viene notificato, al proprietario del bene espropriato, nelle forme previste per gli atti processuali civili, come disciplinato dall'art. 7, co. 2, della l.r. 11/2004.

Un estratto del presente decreto è trasmesso, entro cinque giorni dalla data di adozione, al Bollettino Ufficiale della Regione per la pubblicazione ed all'Ufficio Regionale per le Espropriazioni.

Adempite le suddette formalità, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Donnas, 13 maggio 2011.

Il Responsabile
del Procedimento
Adriana BONATI

Il Dirigente dell'Ufficio
Comunale Espropriazioni
Denis ZAMPIERI

Nato ad IVREA (TO) il 14/02/1953
Residente in DONNAS (AO)
Via Caresani 20
C.T. - F. 20 - Mapp. 634 - Mq. 2 - Incolto - Eg17
Superficie totale da espropriare Mq. 2
Indennità Provvisoria: Euro 0,04

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le responsable de la procédure invite les propriétaires à déclarer, sous 30 jours, s'ils acceptent ou non l'indemnité proposée et s'ils sont disposés à céder volontairement leurs biens, et à préparer en temps utile la documentation nécessaire en vue du recouvrement de ladite indemnité.

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le dirigeant ou le responsable du Bureau des expropriations pourvoit au paiement de l'indemnité d'expropriation dès qu'il reçoit la communication visée aux art. 1^{er} et 2 et la documentation attestant la disponibilité pleine et entière du bien concerné.

À défaut de réponse dans les 30 jours qui suivent la notification de l'acte fixant l'indemnité provisoire visée à l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le montant de celle-ci est considéré comme non accepté, sauf lorsqu'il est inférieur à 100 euros; en cette dernière occurrence, l'absence de réponse vaut toujours acceptation de l'indemnité.

Le présent acte est transmis à la Recette des Impôts en vue de son enregistrement et au Service de la publicité foncière en vue de sa transcription et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, aux frais et par les soins de la Commune de DONNAS.

À compter de la date de transcription du présent acte, tous les droits relatifs aux biens immeubles en cause sont reportés sur les indemnités d'expropriation.

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile.

Dans les cinq jours qui suivent l'adoption du présent acte, un extrait de celui-ci est transmis au Bulletin officiel de la Région en vue de sa publication, ainsi qu'au bureau régional chargé des expropriations.

À l'issue desdites formalités, tous les droits relatifs aux biens immeubles en cause sont reportés sur les indemnités d'expropriation.

Fait à Donnas, le 13 mai 2011.

Le responsable
de la procédure,
Adriana BONATI

Le dirigeant du bureau
communal des expropriations,
Denis ZAMPIERI

Comune di ISSOGNE. Deliberazione 19 aprile 2011, n. 19.

Adozione modifiche allo statuto comunale.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. Di adottare la seguente modificazione allo Statuto Comunale:

ART. 12 «Funzionamento del Consiglio comunale»: il comma 4 viene così sostituito:

«4. Il Consiglio è riunito validamente con l'intervento della metà più uno dei componenti del Consiglio in carica e delibera a maggioranza dei *presenti*, salve le maggioranze qualificate richieste dalla legge, dallo statuto e dai regolamenti.»;

ART. 16 «Composizione e nomina della Giunta»: il comma 5 viene così sostituito:

«5. Il Consiglio comunale, su proposta motivata del Sindaco, può revocare uno o più assessori. La revoca deve essere deliberata entro trenta giorni dal deposito della proposta nella segreteria Comunale, con le modalità di votazione previste dal precedente comma 3.»

Omissis

Comune di PONT-SAINT-MARTIN. Decreto 3 maggio 2011, n. 3.

Espropriazione e asservimento dei beni immobili occorrenti per i lavori di valorizzazione dei resti dell'antico castello dei signori di PONT-SAINT-MARTIN.

IL DIRIGENTE
DELL'UFFICIO ESPROPRIAZIONI

Omissis

decreta

1 - Esproprio

In favore del Comune di PONT-SAINT-MARTIN (P.I. 00123120073) è disposto il trasferimento del diritto di proprietà delle aree sotto indicate ed interessate dall'esproprio per l'esecuzione dei lavori di valorizzazione dei resti dell'antico Castello dei Signori di PONT-SAINT-MARTIN e per le

Commune d'ISSOGNE. Délibération n° 19 du 19 avril 2011,

modifiant les statuts communaux.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Les statuts communaux sont modifiés comme suit :

Art. 12 «Fonctionnement du Conseil»: le quatrième alinéa est remplacé comme suit :

«4. Le Conseil se réunit valablement lorsque la moitié plus un des conseillers en exercice est présente et délibère à la majorité des *présents*, sauf dans les cas où la majorité qualifiée est requise par les lois, par les présents statuts ou par les règlements.»

Art. 16 «Composition et nomination de la Junte»: le cinquième alinéa est remplacé comme suit :

«5. Le Conseil communal peut révoquer un ou plusieurs assesseurs, sur proposition motivée du syndic. L'acte de révocation doit être adopté, selon les modalités de vote prévues par le troisième alinéa du présent article, dans les trente jours qui suivent le dépôt de la proposition y afférente au secrétariat de la Commune.»

Omissis

Commune de PONT-SAINT-MARTIN. Acte n° 3 du 3 mai 2011,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de mise en valeur des ruines de l'ancien château des seigneurs de PONT-SAINT-MARTIN et établissement d'une servitude sur lesdits immeubles.

LE DIRIGEANT
DU BUREAU DES EXPROPRIATIONS

Omissis

décide

1 - Expropriation

Le transfert du droit de propriété des biens immeubles à exproprier indiqués ci-dessous et nécessaires aux travaux de mise en valeur des ruines de l'ancien château des seigneurs de PONT-SAINT-MARTIN est établi en faveur de la Commune de PONT-SAINT-MARTIN (numéro d'imma-

quali viene determinata in via provvisoria l'indennità sotto riportata:

Ditta n. 1

FEY Narciso - (propr. 1/4)
Nato a PONT-SAINT-MARTIN (AO) il 3/12/1936
C.F.: FYE NCS 36T03 G854Z
FEY Lidia - (propr. 1/4)
Nata a PONT-SAINT-MARTIN (AO) il 5/08/1938
C.F.: FYE LDI 38M45 G854F
FEY Robertina - (propr. 1/4)
Nata a PONT-SAINT-MARTIN (AO) il 24/08/1942

2 - Servitù coattiva di passaggio pedonale
di aree non edificabili, come meglio specificato
nell'allegata planimetria

In favore del Comune di PONT-SAINT-MARTIN (P.I. 00123120073) è disposto il trasferimento dei diritti reali delle aree sotto indicate, interessate dalla servitù di passaggio pedonale, e per le quali viene determinata in via provvisoria l'indennità sotto riportata:

Ditta n. 2

GLESAZ Carla - propr. 1/1
Nata a AOSTA il 6/02/1942
C.F.: GLS CRL 42B46 A326J
da asservire:

Catasto terreni: Fg. 2 mappale n. 443 di mq. 13
bosco ceduo - zona P.R.G.C.: Ee3
Indennità provvisoria: € 1,36

Ditta n. 3

ENRIETTI Leo - propr. 1/1
Nato a BORGOFRANCO D'IVREA (TO) il 12/05/1935
C.F.: NRT LEO 35E12 B015Y
da asservire:
Catasto terreni: Fg. 2 mappale n. 531 di mq. 26
incolto produttivo - zona P.R.G.C.: Ee3 e Ba4
(asservimento solo su area Ee3)
Indennità provvisoria: € 0,16

Al proprietario deve essere notificato un invito del Responsabile del procedimento a voler dichiarare nel termine di 30 giorni successivi al ricevimento dell'invito stesso, come stabilito dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 11/2004, l'eventuale accettazione delle somme offerte, nonché la disponibilità alla cessione volontaria e a voler predisporre in tempo utile la documentazione da esibire per ottenere il pagamento delle stesse.

3 - Indennità aree non edificabili

Nel caso di aree non edificabili da espropriare coltivate dal proprietario diretto coltivatore, nell'ipotesi di cessione volontaria, il prezzo di cessione è determinato in misura tripla rispetto all'indennità provvisoria determinata ai sensi del

tricolation IVA 00123120073) et les indemnités provisoires d'expropriation figurent en regard desdits biens :

C.F.: FYE RRT 42M64 G854R
FEY Adalgisa - (propr. 1/4)
Nata a PONT-SAINT-MARTIN (AO) il 26/02/1953
C.F.: FYE DGS 53B66 G854C
da espropriare:
Catasto terreni: Fg. 2 mappale n. 136 di mq. 8874
incolto produttivo - zona P.R.G.C.: Ee3;
Indennità provvisoria: € 922,12

2 - Servitude légale de passage piéton
sur des aires inconstructibles (cf. plan annexe)

Le transfert des droits réels qui grèvent les biens immeubles indiqués ci-dessous est établi en vue d'une servitude de passage piéton en faveur de la Commune de PONT-SAINT-MARTIN (numéro d'immatriculation IVA 00123120073) et les indemnités provisoires figurent en regard desdits biens :

Ditta n. 4

GLESAZ Clara - propr. 1/1
Nata a PONT-SAINT-MARTIN il 24/12/1949
C.F.: GLS CLR 49T64 G854R
da asservire:
Catasto terreni: Fg. 2 mappale n. 674 di mq. 16
bosco ceduo - zona P.R.G.C.: Ee3
Indennità provvisoria: € 1,68

Ditta n. 5

DOVEIL Doriana - propr. 1/1
Nata a AOSTA il 16/09/1964
C.F.: DVL DRN 64P56 A326S
da asservire:
Catasto terreni: Fg. 2 mappale n. 103 di mq. 59
bosco ceduo - zona P.R.G.C.: Ee3
Indennità provvisoria: € 6,18
Catasto terreni: Fg. 2 mappale n. 504 di mq. 49
bosco ceduo - zona P.R.G.C.: Ee3
Indennità provvisoria: € 5,13

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le responsable de la procédure invite tout propriétaire à déclarer, sous 30 jours, s'il accepte ou refuse l'indemnité proposée et s'il entend ou non céder volontairement son bien, et à réunir en temps utile la documentation nécessaire en vue du recouvrement de ladite indemnité.

3 - Indemnité relative aux terrains inconstructibles

Si les terrains inconstructibles à exproprier sont cultivés par un propriétaire cultivateur qui les cède volontairement, l'indemnité provisoire fixée au sens du premier alinéa du présent article est triplée. Aux termes des dispositions de la

comma 1 del presente articolo. Spetta, ai sensi della vigente L.R. 11/2004, un'indennità aggiuntiva a favore dei fittavoli, dei mezzadri, dei coloni o compartecipanti costretti ad abbandonare i terreni da espropriare che coltivino il terreno espropriato da almeno un anno prima della data in cui è stata dichiarata la pubblica utilità.

4 - Pagamento dell'indennità

Il Dirigente o il Responsabile dell'ufficio per le espropriazioni, non appena ricevuta la dichiarazione di cui agli articoli 1 e 2 e la documentazione comprovante la piena e libera disponibilità del bene, come previsto dall'art. 25, comma 1, della L.R. 11/2004, dispone il pagamento dell'indennità di espropriazione entro i 15 giorni successivi.

5 - Rifiuto dell'indennità

Decorsi 30 giorni dalla notifica del provvedimento di determinazione dell'indennità provvisoria di cui all'art. 25 della L.R. 11/2004, la misura dell'indennità provvisoria si intende non concordata.

6 - Esecuzione del Decreto

L'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del verbale sullo Stato di Consistenza e del Verbale di Immissione nel Possesso dei beni espropriati.

7 - Registrazione, Trascrizione e Volturazione

Il Decreto di Esproprio, a cura e spese del Comune di PONT-SAINT-MARTIN, è registrato in termini di urgenza, trascritto presso l'Ufficio per la tenuta dei Registri Immobiliari e volturato nei registri catastali.

8 - Effetti dell'espropriazione per i terzi

Dopo la trascrizione del Decreto di Esproprio, tutti i diritti relativi ai beni espropriati possono essere fatti valere unicamente sull'indennità.

9 - Notifiche

Il presente Decreto viene notificato ai proprietari dei beni espropriati, nelle forme previste per gli atti processuali civili, come disciplinato dall'art. 7, comma 2, della L.R. 11/2004.

10 - Pubblicazioni

Un estratto del presente Decreto è trasmesso, entro cinque giorni dalla data di adozione, al Bollettino Ufficiale della Regione per la pubblicazione e all'Ufficio Regionale per le Espropriazioni.

LR n° 11/2004 en vigueur, une indemnité supplémentaire est versée aux fermiers, métayers, colons ou coparticipants qui doivent abandonner un terrain qu'ils cultivent depuis au moins un an à la date de la déclaration d'utilité publique y afférente.

4 - Paiement de l'indemnité

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le dirigeant ou le responsable du Bureau des expropriations pourvoit au paiement des indemnités d'expropriation dans les 15 jours qui suivent la réception des communications visées aux articles 1^{er} et 2 du présent acte et de la documentation attestant la disponibilité pleine et entière des biens concernés.

5 - Refus de l'indemnité

Aux termes de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, faute de réponse dans les 30 jours qui suivent la notification du présent acte, le montant de l'indemnité provisoire est réputé non accepté.

6 - Exécution de l'acte d'expropriation

Lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la consistance des biens à exproprier et de leur prise de possession.

7 - Enregistrement, transcription et transfert du droit de propriété

Le présent acte est enregistré avec procédure d'urgence et transcrit au Service de la publicité foncière et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, aux frais et par les soins de la Commune de PONT-SAINT-MARTIN.

8 - Effets de l'expropriation vis-à-vis des tiers

À compter de la date de transcription du présent acte, tous les droits relatifs aux biens expropriés sont reportés sur les indemnités d'expropriation.

9 - Notifications

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes de procédure civile.

10 - Publications

Dans les cinq jours qui suivent l'adoption du présent acte, un extrait de celui-ci est transmis au Bulletin officiel de la Région en vue de sa publication ainsi qu'au bureau régional chargé des expropriations.

11 - Ricorso amministrativo

Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Pont-Saint-Martin, 3 maggio 2011.

Il Dirigente
dell'Ufficio Espropriazioni
Alessandro BENETAZZO

Allegati: omissis.

**Azienda Regionale Sanitaria USL della Valle d'Aosta.
Deliberazione del Direttore generale 18 aprile 2011, n. 614.**

Approvazione di un avviso relativo alla pubblicazione di n. 23 (ventitre) incarichi di continuità assistenziale a tempo indeterminato, per 24 ore settimanali, presso l'azienda U.S.L. Valle d'Aosta, ai sensi del vigente accordo collettivo nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale.

IL DIRETTORE GENERALE

Omissis

delibera

1. di approvare l'unito Avviso, che forma parte integrante della presente deliberazione, relativo alla pubblicazione di n. 23 (ventitre) incarichi di continuità assistenziale a tempo indeterminato, per 24 ore settimanali, presso l'Azienda U.S.L. Valle d'Aosta, ai sensi del vigente Accordo Collettivo Nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale;

2. di stabilire che l'unito Avviso venga pubblicato integralmente nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Il Direttore Generale
Carla Stefania RICCARDI

11 - Recours administratif

Tout recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional dans les délais prévus par la loi.

Fait à Pont-Saint-Martin, le 3 mai 2011.

Le dirigeant
du Bureau des expropriations,
Alessandro BENETAZZO

Les annexes ne sont pas publiées.

**Agence Régionale Sanitaire USL de la Vallée d'Aoste.
Délibération n° 614 du 18 avril 2011,**

approuvant l'avis relatif à 23 (vingt-trois) postes vacants dans le cadre du Service de la continuité des soins de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste en vue de l'attribution de postes sous contrat à durée indéterminée (24 heures hebdomadaires), au sens de l'accord collectif national pour la réglementation des rapports avec les médecins généralistes en vigueur.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL

Omissis

délibère

1. Est approuvé l'avis annexé au présent acte, dont il fait partie intégrante, en vue de l'attribution de 23 (vingt-trois) postes sous contrat à durée indéterminée (24 heures hebdomadaires) dans le cadre du Service de la continuité des soins de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, au sens de l'accord collectif national pour la réglementation des rapports avec les médecins généralistes en vigueur;

2. L'avis figurant à l'annexe de la présente délibération est intégralement publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Le directeur général,
Carla Stefania RICCARDI

ALLEGATO ALLA DELIBERAZIONE N. 614 IN DATA 18 APRILE 2011

**AZIENDA UNITÀ SANITARIA LOCALE VALLE D'AOSTA
AVVISO**

Il Direttore Generale, in esecuzione della deliberazione n. 614 in data 18 aprile 2011

RENDE NOTO

che si sono resi vacanti n. **23 (ventitre)** incarichi a tempo indeterminato, per 24 ore settimanali, nell'ambito del servizio di Continuità Assistenziale da assegnare ai distretti sottoelencati:

- n. **6** posti presso il Distretto n. 1
- n. **6** posti presso il Distretto n. 2
- n. **3** posti presso il Distretto n. 3
- n. **8** posti presso il Distretto n. 4

Possono concorrere al conferimento degli incarichi vacanti resi pubblici secondo quanto stabilito dal precedente comma:

- a) **i medici che siano titolari di incarico a tempo indeterminato per la continuità assistenziale** nelle aziende, anche diverse, della regione che ha pubblicato gli incarichi vacanti o in aziende di altre regioni, anche diverse, ancorché non abbiano fatto domanda di inserimento nella graduatoria regionale, a condizione peraltro che risultino titolari rispettivamente da almeno **due anni** e da almeno **tre anni** nell'incarico dal quale provengono e che al momento dell'attribuzione del nuovo incarico non svolgano altre attività a qualsiasi titolo nell'ambito del Servizio sanitario nazionale, eccezion fatta per incarico a tempo indeterminato di assistenza primaria o di pediatria di base, con un carico di assistiti rispettivamente inferiore a 650 e 350. I **trasferimenti** sono possibili fino alla concorrenza di **metà** dei posti disponibili in ciascuna azienda e i quozienti funzionali ottenuti nel calcolo di cui sopra si approssimano alla unità inferiore. In caso di disponibilità di un solo posto per questo può essere esercitato il diritto di trasferimento;
- b) i medici inclusi nella graduatoria regionale valida per l'anno in corso.

Gli aspiranti, **entro 15 giorni dalla pubblicazione**, presentano all'**Azienda U.S.L. DIREZIONE AREA TERRITORIALE - Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche - Via Guido Rey, 1 - 11100 AOSTA - apposita domanda** di assegnazione di uno o più degli incarichi vacanti pubblicati, in conformità allo schema di cui agli Allegati Q/1 e Q/4, che formano parte integrante del presente Avviso;

In allegato alla domanda gli aspiranti devono inoltrare una **dichiarazione sostitutiva di atto notorio** attestante se alla data di presentazione della domanda abbiano in atto rapporti di lavoro dipendente, anche a titolo precario, trattamenti di pensione e se si trovino in posizione di incompatibilità, secondo lo schema allegato sub lettera "L" della normativa vigente.

Eventuali situazioni di incompatibilità devono cessare al momento dell'assegnazione dell'incarico.

L'Azienda provvede alla convocazione, mediante telegramma, di tutti i medici aventi titolo alla assegnazione degli incarichi dichiarati vacanti e pubblicati, in maniera programmata e per una data non antecedente i 15 giorni dalla data di invio della convocazione.

L'Azienda interpella prioritariamente i medici di cui alla suddetta lettera a) ai sensi di quanto previsto dai commi 7, 8 e 9 dell'art. 63 del Accordo Collettivo Nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale, reso esecutivo in data 23 marzo 2005 mediante intesa prot. 2272 nella Conferenza Stato Regioni e, successivamente, i medici di cui alla lettera b) graduati ai sensi del 4° comma del citato art. 63 dell'Accordo vigente;

La mancata presentazione costituisce rinuncia all'incarico.

Il medico impossibilitato a presentarsi può dichiarare la propria accettazione mediante telegramma, indicando nello stesso l'ordine di priorità per l'accettazione tra gli incarichi vacanti per i quali ha concorso.

In tal caso sarà attribuito il primo incarico disponibile, a cui il medico ha titolo in base alle priorità, tra gli incarichi vacanti indicati dal medico concorrente.

Il Direttore Generale dell'Azienda si riserva la facoltà di prorogare, revocare o modificare il presente Avviso.

Per eventuali informazioni gli aspiranti all'incarico possono rivolgersi all'U.S.L. Valle d'Aosta - DIREZIONE AREA TERRITORIALE - Ufficio Convenzioni Nazionali - Via Guido Rey, 1 - primo piano - 11100 AOSTA (Tel. 0165/544540).

Aosta, 18 aprile 2011.

Il Direttore Generale
Carla Stefania RICCARDI

Allegato Q1

DOMANDA DI PARTECIPAZIONE
ALL'ASSEGNAZIONE DEGLI INCARICHI VACANTI DI CONTINUITÀ ASSISTENZIALE
(per graduatoria)

ALL'AZIENDA U.S.L. VALLE D'AOSTA
Direzione Area Territoriale
Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche
VIA GUIDO REY, 1
11100 AOSTA AO

Il sottoscritto Dott. _____ nato a _____
prov. _____ il _____ M _____ F _____ Codice Fiscale _____
residente a _____ prov. _____
Via _____ n _____ CAP _____ tel. _____
a far data dal _____, Azienda U.S.L. di residenza _____
e residente nel territorio della Regione _____ dal _____
inserito nella graduatoria regionale di cui all'articolo 15 dell'Accordo Collettivo Nazionale per la Medicina generale nella posi-
zione _____, laureato dal _____, con voto _____,

FA DOMANDA

secondo quanto previsto dall'articolo 63, comma 2, lettera b) dell'Accordo collettivo nazionale per la medicina generale, di as-
segnazione degli incarichi vacanti per la continuità assistenziale pubblicati sul Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta
n. _____ del _____, e segnatamente
per i seguenti incarichi:

Distretto n.	
Distretto n.	
Distretto n.	
Distretto n.	

Chiede a tal fine, in osservanza di quanto previsto dall'articolo 16, comma 7 e comma 8 dell'Accordo Collettivo Nazionale per
la Medicina generale, di poter accedere alla riserva di assegnazione, come appresso indicato (barrare una sola casella; in caso
di barratura di entrambe le caselle o mancata indicazione della riserva prescelta, la domanda non potrà essere valutata):

Segue Allegato Q1

- a) riserva per i medici in possesso del titolo di formazione specifica in medicina generale di cui al D.L.vo n. 256/91 o 277/2003 (articolo 16, comma 7, lettera a.)
- b) riserva per i medici in possesso del titolo equipollente (articolo 16, comma 7, lettera b).

Chiede che ogni comunicazione in merito venga indirizzata presso:

- la propria residenza
- il domicilio sotto indicato:

c/o _____ Comune _____ CAP _____ provincia _____
indirizzo _____ n. _____

Allega alla presente certificato storico di residenza o autocertificazione e dichiarazione sostitutiva.

Data _____

firma per esteso (*)

(*) In luogo dell'autenticazione della firma, allegare fotocopia semplice di un documento di identità.

segue Allegato Q1

AVVERTENZE GENERALI

La domanda di inserimento negli ambiti territoriali carenti di continuità assistenziale, **in competente bollo**, dovrà essere spedita a mezzo Raccomandata, **all'Azienda U.S.L. Valle D'Aosta – Direzione Area Territoriale - Via Guido Rey n. 1 – 11100 AOSTA**, entro e non oltre **il 15° giorno successivo** alla data di pubblicazione nel B.U.R. del presente avviso.

Possono presentare domanda di inserimento i medici inclusi nella vigente graduatoria unica regionale valevole per il 2011.

Si evidenzia che gli interessati dovranno inviare **un'unica domanda**, conforme allo schema allegato, disponibile presso la **Direzione di Area Territoriale dell'U.S.L.** di AOSTA. Si raccomanda di scrivere in stampatello.

Alla domanda di inserimento va allegato il certificato di residenza con indicazione della data di acquisizione della stessa (giorno, mese, anno) ovvero, ai sensi dell'art. 46 del "T.U. delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa" di cui al D.P.R. 445 del 28 dicembre 2000, la dichiarazione sostitutiva (allegato "L") attestante il possesso della residenza sempre con indicazione della data di acquisizione.

In caso di **mancata indicazione della data di acquisizione della residenza**, non saranno attribuiti i punteggi connessi al possesso della residenza.

ATTENZIONE: in caso di dichiarazioni mendaci si incorre in responsabilità penalmente sanzionabili (art. 76 del D.P.R. 445/2000).

Si precisa che i **10 punti** per la residenza nella "località carente" previsti dall'art. 63 comma 4, lettera b) dell'Accordo Collettivo Nazionale 2272/2005 saranno attribuiti a coloro che abbiano la residenza in uno dei Comuni dell'ambito territoriale, ove viene pubblicata la zona carente, da almeno **due anni** antecedenti la scadenza del termine per la presentazione delle domande di inclusione nella graduatoria regionale valevole per il 2011, ossia dal 31 gennaio 2010.

Lo stesso termine vale per l'attribuzione dei **10 punti** per la residenza nella Regione Valle d'Aosta previsti dall'art. 63, comma 4, lettera c).

Ai sensi del sopracitato art. 63, comma 4 dell'Accordo Collettivo Nazionale vigente, il requisito che dà diritto al punteggio per la residenza deve essere mantenuto fino all'attribuzione dell'incarico.

La mancata presentazione, entro il termine che sarà indicato nella convocazione formale, sarà considerata a tutti gli effetti come rinuncia all'incarico.

N.B. Si rammenta che, **i medici già titolari di incarico**, che concorrono all'assegnazione di un incarico vacante, per trasferimento, in caso di assegnazione, **decadono dall'incarico di provenienza**

Allegato Q4

DOMANDA DI PARTECIPAZIONE
ALLA ASSEGNAZIONE DEGLI INCARICHI VACANTI DI CONTINUITÀ ASSISTENZIALE
(per trasferimenti)

ALL'AZIENDA U.S.L. VALLE D'AOSTA
Direzione Area Territoriale
Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche
VIA GUIDO REY, 1
11100 AOSTA AO

Il sottoscritto Dott. _____ nato a _____
prov. _____ il _____ M _____ F _____ Codice Fiscale _____
residente a _____ prov. _____
Via _____ n _____ CAP _____ tel. _____
a far data dal _____, Azienda U.S.L. di residenza _____
e residente nel territorio della Regione _____ dal _____
e con anzianità complessiva di Continuità Assistenziale pari a mesi _____

FA DOMANDA DI TRASFERIMENTO

secondo quanto previsto dal vigente accordo collettivo nazionale per la medicina generale di assegnazione degli incarichi vacanti per la continuità assistenziale pubblicati sul Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta n. _____ del _____, e segnatamente per i seguenti incarichi:

Distretto n.	
Distretto n.	
Distretto n.	
Distretto n.	

Allega alla presente la documentazione o autocertificazione e dichiarazione sostitutiva atta a comprovare il diritto a concorrere all'assegnazione dell'incarico ai sensi dell'articolo 49, comma 2, lettera a) dell'Accordo Collettivo Nazionale per la Medicina generale e l'anzianità complessiva di incarico in Continuità Assistenziale:

allegati n. (_____) documenti.

Segue Allegato Q4

Chiede che ogni comunicazione in merito venga indirizzata presso:

- la propria residenza
- il domicilio sotto indicato:

c/o _____ Comune _____ CAP _____ provincia _____

indirizzo _____ n. _____

Allega alla presente certificato storico di residenza o autocertificazione e dichiarazione sostitutiva.

Data _____

firma per esteso (*)

(*) In luogo dell'autenticazione della firma, allegare fotocopia semplice di un documento di identità.

Segue Allegato Q4

AVVERTENZE GENERALI

La domanda di trasferimento negli ambiti territoriali carenti di continuità assistenziale, **in competente bollo**, dovrà essere spedita esclusivamente a mezzo Raccomandata, **all'Azienda U.S.L. Valle D'Aosta – Direzione Area Territoriale - Via Guido Rey n. 1 – 11100 AOSTA**, entro e non oltre **il 15° giorno successivo** alla data di pubblicazione nel B.U.R. del presente avviso.

Possono presentare **domanda di trasferimento** i medici che siano titolari di incarico a tempo indeterminato per la continuità assistenziale nelle aziende, anche diverse, della regione che ha pubblicato gli incarichi vacanti o in aziende di altre regioni, anche diverse, ancorché non abbiano fatto domanda di inserimento nella graduatoria regionale, a condizione peraltro che risultino titolari rispettivamente da almeno due anni e da almeno tre anni nell'incarico dal quale provengono e che al momento dell'attribuzione del nuovo incarico non svolgano altre attività a qualsiasi titolo nell'ambito del Servizio sanitario nazionale, eccezion fatta per incarico a tempo indeterminato di assistenza primaria o di pediatria di base, con un carico di assistiti rispettivamente inferiore a 650 e 350, così come previsto dall'art. 63, comma 2, lettera a) dell'Accordo Collettivo Nazionale vigente.

I trasferimenti sono possibili fino alla concorrenza di **metà dei posti disponibili** in ciascuna Azienda e i quozienti funzionali ottenuti nel calcolo di cui sopra si approssimano alla unità inferiore. In caso di disponibilità di un solo posto per questo può essere esercitato il diritto di trasferimento, ai sensi di quanto disposto dal sopra citato art. 63, comma 2, lettera a) dell'Accordo Collettivo Nazionale vigente.

Si evidenzia che gli interessati dovranno inviare **un'unica domanda** conforme allo schema allegato, disponibile presso la **Direzione di Area Territoriale dell'U.S.L. di AOSTA**. Si raccomanda di scrivere in stampatello.

La mancata presentazione, entro il termine che sarà indicato nella convocazione formale, sarà considerata a tutti gli effetti come rinuncia all'incarico.

ANNEXE DE LA DÉLIBÉRATION N° 614 DU 18 AVRIL 2011

AGENCE UNITÉ SANITAIRE LOCALE DE LA VALLÉE D'AOSTE
AVIS

Le directeur général, en application de sa délibération n° 614 du 18 avril 2011

DONNE AVIS

du fait que 23 (vingt-trois) postes sous contrat à durée indéterminée (24 heures hebdomadaires) sont vacants dans le cadre du Service de la continuité des soins, à savoir :

- 6 postes** dans le district n° 1
- 6 postes** dans le district n° 2
- 3 postes** dans le district n° 3
- 8 postes** dans le district n° 4

Aux fins de l'attribution des postes vacants visés à l'alinéa précédent, peuvent faire acte de candidature :

- a) Les médecins titulaires d'un emploi sous contrat à durée indéterminée au sein du Service de la continuité des soins dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste ou d'une Agence d'une autre région, bien qu'ils n'aient pas présenté leur demande d'insertion dans le classement régional, mais à condition qu'ils soient titulaires de leur emploi depuis, respectivement, deux ou trois ans au moins. Par ailleurs, lors de l'attribution du poste pour lequel ils ont postulé, ils ne doivent exercer aucune autre activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national, à l'exception des fonctions relevant d'un emploi à durée indéterminée au titre de l'assistance de base ou de la pédiatrie de base, pour un nombre de patients respectivement inférieur à 650 et à 350. Les mutations sont possibles jusqu'à concurrence de la moitié des postes à pourvoir dans le cadre de chaque Agence ; les fractions résultant du calcul de ladite moitié sont arrondies à l'unité inférieure. Si un seul poste est vacant, il peut être pourvu par mutation ;
- b) Les médecins figurant au classement régional valable au titre de l'année en cours.

Dans les 15 jours qui suivent la publication du présent avis, les intéressés doivent faire parvenir à l'Agence USL – Direction de l'aire territoriale – Bureau des conventions collectives nationales uniques – 1, rue Guido Rey – 11100 AOSTE, leur acte de candidature relatif à un ou à plusieurs des postes à pourvoir. Ledit acte de candidature doit être établi conformément aux modèles visés aux annexes Q/1 et Q/4 faisant partie intégrante du présent avis.

Les candidats doivent joindre à leur acte de candidature une déclaration tenant lieu d'acte de notoriété dans laquelle ils doivent indiquer si, à la date de présentation de leur candidature, ils sont titulaires ou non d'une pension de retraite ou d'un contrat de travail à durée déterminée ou indéterminée et s'ils se trouvent ou non dans l'un des cas d'incompatibilité prévus. Ladite déclaration doit être rédigée suivant le modèle visé à l'annexe L des dispositions en vigueur. Les causes des éventuelles incompatibilités doivent avoir été éliminées au moment de l'attribution des fonctions en cause.

L'Agence convoque, par lettre recommandée avec accusé de réception ou par télégramme, chaque médecin qui réunit les conditions requises aux fins de l'attribution des postes vacants en question, selon un plan préétabli, à compter du 15^e jour qui suit la date de la lettre de convocation.

L'Agence contacte d'abord les médecins visés à la lettre a) ci-dessus, aux termes des dispositions du septième, du huitième et du neuvième alinéa de l'art. 63 de l'Accord collectif national pour la réglementation des rapports avec les médecins généralistes rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 2272 du 23 mars 2005 et ensuite ceux visés à la lettre b), classés au sens du quatrième alinéa dudit art. 63.

Tout médecin qui ne se présenterait pas est considéré comme ayant renoncé au poste.

En cas d'empêchement, tout médecin a la faculté de communiquer par télégramme qu'il accepte le mandat en cause, en indiquant, dans l'ordre, ses préférences au sujet des emplois pour lesquels il a postulé. Dans ce cas, il lui est attribué le premier poste disponible au titre duquel il réunit les conditions requises, selon l'ordre de priorité qu'il a indiqué.

Le directeur général de l'Agence se réserve la faculté de proroger, de révoquer ou de modifier le présent avis.

Les candidats peuvent demander tous renseignements complémentaires à l'USL de la Vallée d'Aoste – Direction de l'aire territoriale – Bureau des conventions collectives nationales uniques – 1, rue Guido Rey (premier étage) – 11100 AOSTE (tél. 0165 54 45 40).

Fait à Aoste, le 18 avril 2011.

Le directeur général,
Carla Stefania RICCARDI

Annexe Q/1

ACTE DE CANDIDATURE EN VUE DE L'ATTRIBUTION
DE POSTES AU TITRE DE LA CONTINUITÉ DES SOINS
(liste d'aptitude)

À l'Agence USL de la Vallée d'Aoste
Direction de l'aire territoriale
Bureau des conventions collectives nationales uniques
1, rue Guido Rey
11100 AOSTE

Je soussigné(e) _____, né(e) à _____,
province de _____, le _____, H _____ F _____, code fiscal _____,
résidant à _____, province de _____,
rue _____ n° _____, code postal _____, tél. _____,
depuis le _____ (Agence USL de résidence _____),
résidant sur le territoire de la région _____, depuis le _____,
figurant sous le n° _____ au classement régional visé à l'art. 15 de l'Accord collectif national des médecins généralistes
et ayant obtenu ma maîtrise/licence spécialisée le _____, avec la note _____,

DEMANDE

que lui soient attribuées – conformément aux dispositions de la lettre b) du deuxième alinéa de l'art. 63 de l'Accord collectif national des médecins généralistes – les fonctions relatives à l'un des postes vacants au titre de la continuité des soins visés à l'avis publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° _____ du _____, et précisément :

District n°	
District n°	
District n°	
District n°	

Je demande, à cet effet, pouvoir accéder à l'un des postes réservés ci-après, aux termes des dispositions des septième et huitième alinéas de l'art. 16 de l'Accord collectif national des médecins généralistes (*cocher une seule case ; si les deux cases sont cochées ou si aucune case n'est cochée, cette requête n'est pas prise en compte*) :

Suite Annexe Q/1

- a) postes réservés aux médecins qui possèdent le titre de formation spécifique en médecine générale visé au décret législatif n° 256/1991 ou n° 277/2003 (article 16, septième alinéa, lettre a);
- b) postes réservés aux médecins qui possèdent un titre équivalent (article 16, septième alinéa, lettre b).

Je demande que toute communication soit envoyée :

- à ma résidence
- à l'adresse indiquée ci-après :

c/o _____ commune de _____ code postal _____ province de _____
rue _____, n° _____

Je joins au présent acte mon certificat historique de résidence ou l'autocertification y afférente et la déclaration tenant lieu dudit certificat.

Date _____ Signature en toutes lettres* _____

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Tout acte de candidature en vue de l'attribution de l'un des postes vacants au titre de la continuité des soins, établi sur papier timbré, doit parvenir sous pli recommandé, à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste – Direction de l'aire territoriale – 1, rue Guido Rey – 11100 AOSTE – dans les 15 jours qui suivent la publication de l'avis y afférent au Bulletin officiel de la Région.

Peuvent faire acte de candidature les médecins qui figurent au classement unique régional valable au titre de 2011.

Les intéressés ne peuvent présenter qu'un seul acte de candidature, établi sur papier timbré conformément au modèle annexé, disponible à la Direction de l'aire territoriale de l'USL de la Vallée d'Aoste. Tout acte de candidature doit être rédigé en lettres capitales.

Tout candidat doit joindre à son acte de candidature un certificat de résidence précisant la date à laquelle celle-ci a été obtenue (jour, mois et année) ou bien, au sens de l'art. 46 du TU des dispositions législatives et réglementaires en matière de documents administratifs visé au DPR n° 445 du 28 décembre 2000, une déclaration sur l'honneur (annexe L) attestant son lieu de résidence et la date à laquelle celle-ci a été obtenue.

À défaut d'indication de la date à laquelle la résidence a été obtenue, les points relatifs à la possession de celle-ci ne sont pas attribués.

ATTENTION : en cas de déclarations mensongères, il est fait application des sanctions pénales prévues par l'art. 76 du DPR n° 445/2000.

Les 10 points prévus par la lettre b) du quatrième alinéa de l'art. 63 de l'Accord collectif national n° 2272/2005 en cas de résidence dans une zone non suffisamment pourvue en continuité des soins sont attribués aux candidats qui, à la date d'expiration du délai de dépôt des demandes d'inscription sur le classement régional valable au titre de 2011 résident dans l'une des communes de la zone concernée depuis deux ans au moins, soit depuis le 31 janvier 2010 au moins.

Ce même délai est fixé pour ce qui est de l'attribution des 10 points prévus par la lettre c) du quatrième alinéa de l'art. 63 dudit Accord collectif national en cas de résidence en Vallée d'Aoste.

Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 63 de l'Accord collectif national susmentionné, la condition qui donne droit aux points relatifs à la résidence doit être remplie jusqu'à la date d'attribution du poste.

Le fait de ne pas se présenter dans le délai fixé par la lettre de convocation formelle vaut de plein droit renonciation au poste.

N.B. Les médecins titulaires d'un emploi qui obtiennent leur mutation à l'un des postes vacants en cause ne peuvent plus exercer les fonctions qu'ils exerçaient auparavant.

Annexe Q/4

ACTE DE CANDIDATURE EN VUE DE L'ATTRIBUTION
DE POSTES AU TITRE DE LA CONTINUITÉ DES SOINS
(Mutation)

À l'Agence USL de la Vallée d'Aoste
Direction de l'aire territoriale
Bureau des conventions collectives nationales uniques
1, rue Guido Rey
11100 AOSTE

Je soussigné(e) _____, né(e) à _____,
province de _____, le _____, H ____ F _____, code fiscal _____,
résidant à _____, province de _____,
rue _____ n° _____, code postal _____, tél. _____,
depuis le _____ (Agence USL de résidence _____),
résidant sur le territoire de la région _____, depuis le _____,
titulaire d'un emploi sous contrat à durée indéterminée au titre de la continuité des soins dans le cadre de l'Agence USL n° ____
de _____ de la Région _____ depuis le _____ et justifiant d'une ancienneté globale de _____ mois
au titre de la continuité des soins,

DEMANDE À ÊTRE MUTÉ(E)

conformément aux dispositions de l'Accord collectif national des médecins généralistes, à l'un des postes vacants au titre de la continuité des soins visés à l'avis publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° ____ du _____, et précisément:

District n°	
District n°	
District n°	
District n°	

Je joins au présent acte la documentation ou l'autocertification et la déclaration tenant lieu d'acte de notoriété attestant que j'ai le droit de présenter ma candidature aux fins de l'attribution des postes en cause, au sens de la lettre a) du deuxième alinéa de l'art. 49 de l'Accord collectif national des médecins généralistes, et indiquant mon ancienneté globale au titre de la continuité des soins.

Suite annexe Q/4

Pièces-jointes :
Nombre de documents: ____ (_____).

Je demande que toute communication soit envoyée :

à ma résidence

à l'adresse indiquée ci-après :

c/o _____ commune de _____ code postal _____ province de _____
rue _____, n° _____

Je joins au présent acte mon certificat historique de résidence ou l'autocertification y afférente et la déclaration tenant lieu dudit certificat.

Date _____ Signature en toutes lettres* _____

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Tout acte de candidature en vue de la mutation à l'un des postes vacants au titre de la continuité des soins, établi sur papier timbré, doit parvenir sous pli recommandé, à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste – Direction de l'aire territoriale – 1, rue Guido Rey – 11100 AOSTE – dans les 15 jours qui suivent la publication de l'avis y afférent au Bulletin officiel de la Région.

Peuvent faire acte de candidature les médecins titulaires d'un emploi sous contrat à durée indéterminée au titre de la continuité des soins dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste ou d'une Agence d'une autre région, bien qu'ils n'aient pas présenté leur demande d'insertion dans le classement régional, mais à condition qu'ils soient titulaires de leur emploi depuis, respectivement, deux ou trois ans au moins. Par ailleurs, lors de l'attribution du poste pour lequel ils ont postulé, ils ne doivent exercer aucune autre activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national, à l'exception des fonctions relevant d'un emploi sous contrat à durée indéterminée au titre de l'assistance de base ou de la pédiatrie de base, pour un nombre de patients respectivement inférieur à 650 et à 350, au sens de la lettre a) du deuxième alinéa de l'art. 63 de l'Accord collectif national en vigueur.

Les mutations sont possibles jusqu'à concurrence de la moitié des postes vacants dans chaque Agence et les fractions découlant du calcul ci-dessus sont arrondies à l'unité inférieure. Au cas où un seul poste serait vacant, il peut être pourvu par mutation, au sens des dispositions de la lettre a) du deuxième alinéa de l'art. 63 de l'Accord collectif national en vigueur.

Les intéressés ne peuvent présenter qu'un seul acte de candidature, établi conformément au modèle annexé, disponible à la Direction de l'aire territoriale de l'USL de la Vallée d'Aoste. Tout acte de candidature doit être rédigé en lettres capitales.

Le fait de ne pas se présenter dans le délai fixé par la lettre de convocation formelle vaut de plein droit renonciation au poste.